



سياسة الجودة

تهدف سياستنا إلى تطوير قدرات مرفأ بيروت وتلبية متطلبات الزبائن بسرعة وكفاءة مع مراعاة القوانين والتشريعات وتلك من خلال التزامنا بما يلي:

- توفير البنية التحتية المتطورة والتجهيزات الحديثة والموارد اللازمة
- تدريب العاملين بكفاءة مسؤوليتهم لتطوير قدراتهم وتحسين أدائهم، وإشراكهم بعملية التطوير المستمر
- مراجعة وتقييم جميع الخدمات باستمرار، وتطويرها لضمان استمرارية جودتها والعمل على تبسيطها وتسريعها
- إيلاء الاهتمام لفهم حاجات الزبائن والعمل على الإستجابة لها
- تطبيق نظام الأيزو ٩٠٠١:٢٠١٥ والذي يشمل جميع العمليات والأنشطة ومراجعتها من أجل تطوير فعاليتها
- مراجعة أهداف الجودة دورياً وإصدار مجموعة جديدة أو منقحة وإبلاغها إلى جميع الإدارات
- مراجعة هذه السياسة دورياً للتأكد من ملاءمتها

دفتر الشروط الخاص بمناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت

مناقصة رقم (٢٦ / ٢٤٤)

مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت	
ملخص عن الصفقة	
إسم الجهة الشارية	إدارة وإستثمار مرفأ بيروت
عنوان الجهة الشارية	مرفأ بيروت - منطقة الكرنتينا - بيروت - لبنان (مدخل المرفأ مقابل البوابة رقم 14- المباني الإدارية / بلوك C)
رقم وتاريخ التسجيل	
عنوان الصفقة	مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت
موضوع الصفقة	تريد إدارة وإستثمار مرفأ بيروت تنفيذ مشروع سبر أغوار بالبر والبحر واستخراج عينات وفحص تربة وتنظيم تقارير فنية لمختلف الفحوصات تحضيراً للقيام بمشاريع ترميم إنشاءات واستحداث أخرى في إطار خطة النهوض بمرفأ بيروت بعد انفجار 4 آب 2020.
طريقة التلزم	مناقصة عمومية
نوع التلزم	أعمال هندسة مدنية
مدة صلاحية العرض	60 يوماً من التاريخ النهائي لتقديم العروض
ضمان العرض	\$10,000 (عشرة آلاف دولار أميركي)
مدة صلاحية ضمان العرض	88 يوماً من التاريخ النهائي لتقديم العروض
ضمان حسن التنفيذ	10% من قيمة العقد
الإرساء	يتم الإرساء على العارض الفائز نتيجة تقييم الملف الإداري والمالي والمؤهلات الفنية والتقنية للعرض، ونتيجة السعر الأدنى بين العارضين ضمن الكلفة التقديرية الموضوعه سراً من قبل إدارة المرفأ.
مكان إستلام دفتر الشروط	مبنى إدارة وإستثمار مرفأ بيروت - بلوك C - الطابق الخامس - مصلحة الديوان
مكان تقديم العروض	مبنى إدارة وإستثمار مرفأ بيروت - بلوك C - الطابق الخامس - مصلحة الديوان
مكان تقييم العروض	مبنى إدارة وإستثمار مرفأ بيروت - بلوك C
مدة التنفيذ	90 يوم عمل
عملة العقد	الدولار الأميركي
دفع قيمة العقد	تدفع قيمة العقد بناء على كشوفات مقدّمة من الملتزم
بدل دفتر الشروط	\$500 (خمس مائة دولار أميركي)
موعد الزيارة الإلزامية لمواقع العمل	بتاريخ/...../.....

القسم الأول الأحكام الخاصة بتقديم العروض وإرساء التلزم

المادة الأولى - تحديد الصفقة وموضوعها

1. تُجري إدارة وإستثمار مرفأ بيروت (فيما بعد "إدارة المرفأ" أو "الإدارة") عمليات شراء وفقاً لأحكام قانون الشراء العام، باستخدام طريقة الظرف المختوم، من خلال مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في أماكن مختلفة في مرفأ بيروت.
2. الهدف من هذه المناقصة هو التعاقد مع جهة متخصصة وذات خبرة في مجال سبر الأغوار في البر والبحر وفحص التربة وتحضير تقارير فنية لمختلف الفحوصات وتحضير تقارير جيوتقنية من أجل مشاريع ترميم إنشاءات واستحداث أخرى في إطار خطة النهوض بمرفأ بيروت بعد انفجار 4 آب 2020. وذلك وفقاً للشروط المحددة في هذا الدفتر والمواصفات الفنية والتقنية المرفقة به خاصة في الملحق رقم (1) لتلبية جميع إحتياجات الإدارة في هذا المجال. تُعتبر هذه العناصر جميعها جزءاً لا يتجزأ من دفتر الشروط هذا ومن العقد.
3. إن مدة تنفيذ العقد هي تسعون يوم عمل.
4. في حال حدوث تعارض بين أحكام دفتر الشروط هذا وأحكام قانون الشراء العام، تطبق أحكام قانون الشراء العام.
5. يتم الإرساء في هذه المناقصة وفقاً للمادة الثالثة في دفتر الشروط.
6. على العارض أن يضع الأسعار ضمن جدول أسعار المناقصة (الملحق رقم 7) بما يتناسب مع جدول الكميات للأعمال المرفق بالمواصفات الفنية { Appendix B- Bill of Quantities (BOQ) }.
7. تتم الدعوة إلى هذه المناقصة من خلال الإعلان على المنصة الإلكترونية المركزية التابعة لهيئة الشراء العام ppa.gov.lb وعلى موقع إدارة وإستثمار مرفأ بيروت الإلكتروني www.portdebeyrouth.com وفي بعض الصحف المحلية.
8. يمكن الإطلاع على دفتر الشروط هذا عبر الموقعين الإلكترونيين المذكورين أعلاه، كما يمكن الحصول على نسخة منه من مصلحة الديوان في مبنى إدارة وإستثمار مرفأ بيروت، الطابق الخامس، بعد دفع البذل المالي البالغة قيمته 500 دولار أميركي.
9. مرفقات دفتر الشروط:

- الملحق رقم 1: المواصفات الفنية والتقنية الخاصة بتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت.
- الملحق رقم 2: مستند تصريح/تعهد.
- الملحق رقم 3: مستند تصريح النزاهة.
- الملحق رقم 4: نموذج كتاب ضمان العرض.
- الملحق رقم 5: نموذج كتاب ضمان حسن التنفيذ.
- الملحق رقم 6: بيان بصاحب الحق الاقتصادي.
- الملحق رقم 7: جدول الأسعار الخاص بالمناقصة.

- الملحق رقم 8: تصريح معاينة مواقع العمل للعارض نافياً للجهالة.
– الملحق رقم 9: جدول اسعار تفصيلي (Breakdown of Prices).

المادة الثانية - العارضون المسموح لهم الاشتراك بهذه الصفقة

- يحق المشاركة في هذه المناقصة فقط لشركات/مؤسسات متخصصة في مجال أعمال الهندسة المدنية الجيوتقنية وفحص التربة، والتي تتوفر لديها الشروط التالية:
1. خبرة موثقة لا تقل عن عشر سنوات في مجال أعمال مماثلة من حيث الحجم والنوع في سبر الأغوار في البحر خصوصاً وفي البر وفحص التربة وتحضير التقارير الجيوتقنية.
 2. ملاءة مالية مناسبة لحجم الشركة/المؤسسة.
 3. مصداقية وكفاءة وشفافية في عملها، ولديها فريق عمل قادر على القيام بالأعمال المطلوبة بالوقت المحدد لها.
 4. إذا كان العرض مقدماً من أكثر من شخص معنوي (شركة أو مؤسسة)، شرط أن لا يتعدى عددهم في التحالف الإثنين، فعليهما إبراز عقد الشراكة بالإضافة إلى التفويض القانوني لمن يمثلهما مصدقان لدى كاتب العدل ولا يعود تاريخ تصديقيهما لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزم، وذلك تحت طائلة رفض طلب الاشتراك في المناقصة.
 5. إن الشركات ضمن التحالف تعتبر حكماً متضامنة ومتكافلة بكل ما يعود لهذا العرض فيما بينها، ويحق للإدارة مطالبة كلٍ منهما بكامل الموجبات كما أن كل مستند موقع من أحدهما يُعتبر ملزماً للآخر.
 6. كما يحق الاشتراك بهذه المزايدة للشركات الأجنبية التي يكون موضوعها ونشاطها مشروع سبر أغوار بالبر والبحر واستخراج عينات وفحص تربة وتنظيم تقارير فنية لمختلف الفحوصات ويجب ان يكون لديها عقد اتفاق مع شركة لبنانية تتعاطى نفس موضوع الاعمال للمناقصة، ايضاً لديها تصريح من الشركة مصدق حسب الأصول ومسجل لدى كاتب العدل ، أو ممثل أو وكيل في لبنان مسجل وفقاً للأصول المرعية .

المادة الثالثة – طريقة التلزم والإرساء

1. يتم إسناد التلزم من حيث المبدأ وبشكل مؤقت إلى العارض المقبول شكلاً من الناحية الإدارية والفنية والتقنية والذي قدّم السعر الأدنى ضمن الكلفة التقديرية الموضوعه سراً من قبل إدارة المرفأ.
2. تحتفظ إدارة واستثمار مرفأ بيروت بحق إختيار العرض الأكثر توافقاً مع احتياجاتها المذكورة ضمن المواصفات الفنية وبناءً على المعايير التي تمّ تحديدها، دون الحاجة إلى توضيح أو تبرير إختيارها.
3. تحتفظ إدارة المرفأ بالحق في قبول أو رفض نتائج المناقصة، أو إلغائها، أو إعادة إجرائها حسب ما تراه ضرورياً ومناسباً. لا تترتب أي نتائج قانونية على قرار الإدارة بهذا الخصوص، كما لا يحق لأي طرف مطالبة الإدارة بأي تعويض، بغض النظر عن نوعه أو سببه ناتج عن هذا القرار.

4. إذا تساوت الأسعار بين العارضين، أعيدت الصفقة بطريقة الظرف المختوم بين أصحابها دون سواهم في الجلسة نفسها. فإذا رفضوا تقديم عروض أسعار جديدة أو إذا ظلت أسعارهم متساوية عُيّن الملتزم المؤقت بطريقة القرعة بين أصحاب العروض المتساوية.

المادة الرابعة - الشروط والمستندات المطلوبة للإشتراك في جلسة التلزم

يقدم العارض عرضه بصورة واضحة وجليّة جداً من دون شطب أو حك أو تطريس أو تحفظ أو إستدراك تحت طائلة رفضه، وذلك بحسب نظام الغلافين (1) و (2)، ويحدّد في عرضه عنواناً واضحاً له ومكاناً لإقامته لكي يتم إبلاغه بما يجب إبلاغه إياه بالسرعة الممكنة.

بالنسبة للعروض المشتركة، يقتضي تأمين كافة الوثائق والمستندات الإدارية المطلوبة ضمن الشروط العامة الموحدة ، من كل شريك في التحالف ، وبالإضافة الى هذه الشروط يطلب من الشريك الرائد تأمين المؤهلات التقنية والفنية والمالية .

أولاً: الغلاف رقم (1): الوثائق والمستندات الإدارية

أ- الشروط العامة الإدارية:

1. إذاعة تجارية.
2. إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين: المؤسسين، الأعضاء، المساهمين، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض، الوقوعات الجارية.
3. إفادة صادرة عن المحكمة المختصة (السجل التجاري) تثبت أن العارض ليس في حالة إفلاس وتصفية.
4. سند توكيل منظم لدى كاتب العدل يمنح صراحةً الوكيل عن العارض المفوض بالتوقيع حق التوقيع على العرض وعلى كافة المستندات العائدة للمناقصات العمومية ولطلبات عروض الأسعار التي تجري في إدارة واستثمار مرفأ بيروت، وحضور جلسات فضّ العروض والتبّلع عن العارض.
5. سجل عدلي للمفوضين بالتوقيع ولمن يمثلهم قانوناً في حال وُجد، لا يتعدى تاريخه الثلاثة أشهر من تاريخ جلسة التلزم، خالٍ من أي حكم شائن.
6. شهادة تسجيل العارض في مديرية الضريبة على القيمة المضافة إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل إذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وإن أصبح مسجلاً خلال فترة التنفيذ.
7. شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية – مديرية الواردات.
8. إفادة صادرة عن البلدية التي يقع مركز عمل العارض ضمن نطاقها بحسب شهادة التسجيل في السجل التجاري، تفيد أنه سدّد الرسوم البلدية المتوجّبة عليه.
9. بيان بصاحب الحق الإقتصادي بحسب النموذج م18 الصادر عن وزارة المالية (الملحق رقم 6).

10. نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لصاحب (أصحاب) الحق الإقتصادي.
11. براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة التلزم تفيد بأن العارض قد سدد جميع إشتراكاته. يجب أن يكون العارض مسجلاً في الصندوق، و تُرفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة".
12. عقد الشراكة (بين شركتين) مصدق لدى الكاتب بالعدل في حال توجبه.
13. كتاب تصريح/تعهد وفق النموذج المرفق ربطاً في الملحق رقم (2) موقعاً وممهوراً من قبل العارض ملصقاً عليه طابع بقيمة 1,000,000 ل.ل. وخالياً من كل تحفظ، ويتضمن تأكيد العارض لالتزامه بالسعر وبصلاحية العرض و برفع السرية المصرفية.
14. مستند تصريح النزاهة وفق النموذج المرفق ربطاً في الملحق رقم (3) موقعاً وممهوراً من قبل العارض.
15. مستند أو إيصال يثبت أن العارض قد سدد قيمة ضمان العرض.
16. الإيصال المالي الصادر عن صندوق خزينة مرفأ بيروت (النسخة البيضاء)، لقاء تسديد بدل شراء دفتر الشروط.
17. دفتر الشروط المسلم من الديوان إلى العارض موقع وممهور منه على جميع صفحاته بدون أي تعديل على النص المطبوع.

❖ يجب أن تكون كافة المستندات المطلوبة أعلاه أصلية أو صور طبق الأصل مصدقة من المراجع المختصة وذلك ضمن مهلة الستة أشهر التي تسبق موعد جلسة التلزم (يستثنى البند 5 فيما يعود للمهلة). إلا أنه في حال كانت الصلاحية الزمنية لهذه المستندات محددة من قبل الجهة الرسمية المصدرة لها وكانت هذه الصلاحية أقل من مهلة الستة أشهر، عندها تؤخذ بالإعتبار صلاحية المستند الرسمي.

❖ على العارض ترتيب المستندات المذكورة أعلاه وتقديمها وفق تسلسلها الرقمي تسهيلاً لعملية فحص العروض.

❖ على العارض تعبئة النماذج التي تحمل ختم الإدارة والملحقة بدفتر الشروط المسلم إليه من الديوان والمتعلقة بالتعهد (البند 14)، تصريح النزاهة (البند 15)، بيان بصاحب الحق الإقتصادي (البند 10) وجدول الأسعار، موقعة وممهرة منه.

أ- في حال تقديم عرض من شركة أجنبية يتوجب على هذه الشركة أن تراعى الشروط التالية:
بالإضافة الى البنود التي تم ذكرها سابقاً.

1. إفادة من السجل التجاري التي تقع الشركة ضمن نطاقه الإداري واختصاصه.
 2. تقديم جميع الأوراق القانونية للشركة والتي تثبت أعمالها والمشاريع التي قامت بها وعنوانها الرئيسي وحجم الشركة المالي وخبراتها التنفيذية على ان يتم تصديقها ضمن الأصول القانونية في حال تم الفوز بالصفقة (من السلطة الأجنبية المختصة , وان تؤشر وزارة الخارجية اللبنانية على هذه المستندات وفق الأصول).
 3. ان يكون لها وكيل أو ممثل في لبنان , ان يوقع العقد المفوض بالتوقيع أو بموجب كتاب مصادق عليه اصولاً.
 4. تصريح بتعيين ممثل عن الشركة ويكون متخذاً محل إقامة مختار وتحدد صلاحيته بموجب كتاب ومصدق حسب الأصول , ومسجل لدى الكاتب بالعدل وعليهم إذا توفى هذا الممثل ان يقدموا ضمن أسبوع بتعيين ممثل جديد تحت طائلة ترتيب النتائج القانونية .
 5. تحديد الصفة العامة للممثل الشركة وعنوان واضح له مع ابراز سجل عدلي لا يعود تاريخه لأكثر من ثلاثة أشهر.
 6. افادة من وزير الاقتصاد، تثبت انهم يستوفون جميع الشروط المطلوبة وفقاً للقوانين والشروط التي تحدد نشاط الشركات الأجنبية في لبنان (انطباق احكام مقاطعة العدو الاسرائيلي) لا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ثلاثة أشهر من تاريخ جلسة التلزم.
 7. الحضور الشخصي للممثل القانوني أو لمن ينوب عن الشركة لإجراءات الشراء لا سيما حضور الجلسات المطلوبة تحت طائلة الاستبعاد من المشاركة.
- إضافة إلى الشروط أعلاه، يتوجب على العارض الأجنبي أن يتقدم بشهادة تسجيل شركته أو مؤسسته لدى المراجع المعنية في بلده، بالإضافة الى باقي المستندات المطلوبة بموجب الفقرة (أولاً) من هذه المادة بحسب البلد الذي توجد فيه الشركة، تصدق كافة المستندات المطلوبة من السفارة اللبنانية في بلد العارض ومن وزارة الخارجية في لبنان، على أن تكون كافة هذه المستندات القانونية المطلوبة مصدقة وفق الأصول ولا يعود تاريخ تصديقها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة التلزم.

ب- الشروط الخاصة بموضوع التلزم

1. المؤهلات المالية

على العارض تقديم:

نسخة أصلية عن البيانات المالية (بالليرة اللبنانية وبالدولار الأميركي) للسنوات الخمس الأخيرة صادرة عن مكتب أو مؤسسة تدقيق مالي مجازة من الدولة اللبنانية، أو عن كشف حساب مالي حديث (بالليرة اللبنانية وبالدولار الأميركي "الفريش") صادر عن مصرف مقبول مسجل على لائحة المصارف المعترف بها من الدولة اللبنانية يبين رأسمال الشركة الأساسي وحجم أعمالها للسنوات الخمس الأخيرة.

2. المؤهلات التقنية والفنية والمهنية

1-2 إفادة أصلية أو طبق الأصل صادرة عن غرفة التجارة والصناعة والزراعة تثبت أن الشركة تتعاطى الأعمال موضوع الصفقة، وتكون صالحة بتاريخ جلسة التلزم و"للإشتراك في المناقصات العمومية".

2-2 مستند تصريح معاينة مواقع العمل نافياً للجهالة موقع من العارض (ملحق رقم 8) ومرفق بالإفادة التي يحصل عليها العارض من مصلحة الديوان في مرفأ بيروت بإتمامه للزيارة الإلزامية والممهورة من إدارة المرفأ.

3-2 على العارض تقديم ملف متكامل عن الشركة/المؤسسة يثبت فيه الكفاءة المهنية لديها وخبرتها ومقدرتها الإدارية في القيام بهذا النوع والحجم من أعمال فحص التربة، على أن يتضمن الملف المستندات التالية:

1-3-2 إفادة مفصلة، منظمة من قبل الشركة/المؤسسة، عن خبراتها خلال العشر سنوات الأخيرة في مجال فحص التربة في البحر خصوصاً وفي البر، تتضمن أسماء زبائنهم السابقين والحاليين ونوع الخدمات المقدمة أو الأعمال المنفذة، ومدة كل عقد وقيمتها. يرفق بهذه الإفادة المستندات التي تثبت مضمونها.

2-3-2 شهادات حسن تنفيذ صادرة عن الجهات التي نُفِذَتْ لصالحها تلك الأعمال المماثلة خلال السنوات العشر الأخيرة كدليل على جودة وفعالية الأعمال المنفذة.

ثُرِفُضَ كل إفادة حسن تنفيذ صادرة عن متعهد لصالح العارض، موضوع التلزم الحاضر، التي نُفِذَتْ المشروع بصفقتها متعاقدة مع هذا المتعهد من الباطن (Subcontractor) بمعزل عن شهادة حسن التنفيذ التي يجب أن تصدر عن الجهات التي نُفِذَتْ لصالحها تلك الأعمال.

3-3-2 خطة عمل مفصلة تغطي مختلف مراحل تنفيذ العقد وتلبي المتطلبات والأهداف التي تسعى إدارة المرفأ لتحقيقها من خلال هذه الصفقة (تفاصيل المتطلبات والأهداف موجودة في الملحق رقم (1)). يجب أن تتضمن الخطة، على سبيل المثال لا الحصر، توزيع المهام الوظيفية لفريق العمل والجدول الزمني.

4-3-2 جدول أسعار تفصيلي للأعمال المطلوبة (Breakdown of Prices) (ملحق رقم 9) تبعاً للنموذج المرفق ضمن المواصفات التقنية والفنية الخاصة بالمناقصة (Appendix B-Bill of Quantities (BOQ)) ويتم وضعه ضمن الغلاف رقم (2) بيان الأسعار.

❖ يجب أن تكون كافة المستندات المطلوبة أعلاه أصلية موقعة وممهورة من الجهة الصادرة عنها.
ثانياً: الغلاف رقم (2): بيان الأسعار

أ- يُقدّم العارض في الغلاف رقم (2) بياناً بالسعر الإفرادي والإجمالي المعروض من قبله للمناقصة موضوع الالتزام وفقاً لجدول الأسعار المرفق ربطاً في الملحق رقم (7)، يُدَوّن عليه عنوان الصفقة (مناقصة عمومية لتلزيـم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم)، ويكون موقعاً وممهوراً من قبله. يكون السعر الإفرادي والإجمالي بالدولار الأميركي ويُدَوّن بالأرقام والأحرف دون حـك أو شطب أو تطريس أو زيادة كلمات غير موقع تجاهها. في حال الاختلاف بين الأرقام والأحرف يؤخذ بالسعر الإجمالي المدوّن بالأحرف، ويُرفض السعر غير المدوّن بالأحرف الكاملة والأرقام معاً ويُرفض بالتالي العرض ككل.

ب- يشمل السعر المعروض على سبيل المثال لا الحصر كافة الأكاليف لتنفيذ الصفقة بما فيها موجبات العارض تجاه موظفيه كالرواتب وتعويض النقل والتعويضات العائلية وتعويضات الضمان، بالإضافة إلى الضرائب والمتوجبات والرسوم المالية المختلفة والنفقات العامة والنثرات والأرباح وكل ما يلزم من مصاريف وأعباء مالية لتسيير الأعمال المطلوبة في هذه الصفقة.

ج- في حال خضوع العارض للضريبة على القيمة المضافة عليه أن يدرج قيمة الضريبة على القيمة المضافة بالليرة اللبنانية بالإضافة إلى سعره الذي يبقى بالدولار الأميركي، مع التقطيط المطلوب.

د- يوضع جدول الأسعار التفصيلي للأعمال المطلوبة (كما ورد في البند 2-3-4) ضمن الغلاف رقم (2).

المادة الخامسة – واجبات العارض قبل تقديم العرض

1. على كل عارض يرغب الإشتراك بالمناقصة العمومية أن يدرس دفتر شروطها بدقة.
 2. مع مراعاة أحكام المادة السابعة أدناه، لن تقوم إدارة المرفأ، بأي حال من الأحوال وتحت أي ظرف كان، بتوزيع أو إعطاء أي مستندات أو معلومات غير المستندات المرفقة أساساً بدفتر الشروط، إنما على العارض مسؤولية السعي للإحاطة بكافة الظروف الفنية والإدارية والقانونية العائدة لهذه المناقصة من أجل تقديم عرضه الأفضل.
 3. حددت الإدارة موعداً لزيارة ميدانية إلزامية للعارضين للإطلاع على مواقع العمل. الهدف من هذه الزيارة هو مساعدة العارض في تحضير عرضه وعدم إدعائه الجهالة مستقبلاً. وفي حال تخلف العارض عن الزيارة يتم استبعاده من المناقصة لعدم حصوله على مستند إتمام الزيارة.
- ملاحظة:** تاريخ موعد الزيارة مذكور في الملخص عن الصفقة (ص. 1).

4. إن الدعوة لتقديم العروض لا تتضمن أي التزام من قبل إدارة المرفأ أو موجبات من أي نوع كان وليست مسؤولة عن أي خسائر قد يتكبدها العارضون.

المادة السادسة – العروض المشتركة (المادة 23 من قانون الشراء العام)

يجوز أن يشترك في تنفيذ هذه الصفقة تحالف مؤلف من شركتين لا أكثر تتعاطيان أعمال فحص التربة واستخراج العينات والفحوصات المخبرية للتربة وتحضير الدراسات والتقارير الجيوتقنية ممن تتوفر فيها الشروط الفنية والقانونية المذكورة في المادة الرابعة أعلاه شرط أن تعين، بموجب عقد شراكة أو إتفاقية مشتركة (joint venture) مصدقة لدى الكاتب بالعدل، شريكاً رئيسياً مفوضاً يمثل أصحابها كشركاء مجتمعين بالتكافل والتضامن ويوقع باسمهم وتنصرف أعماله إليهم (الشريك الرائد)، على أن يكون جميع الشركاء مسؤولين دون استثناء تجاه إدارة واستثمار مرفأ بيروت بالتكافل والتضامن في موضوع تنفيذ دفتر الشروط هذا، ويحق للإدارة مطالبة كلٍ منهم بكامل الموجبات، كما أن كل مستند موقع من أحدهم يُعتبر ملزماً للأخر.

بالنسبة للعروض المشتركة، يقتضي تأمين كافة الوثائق والمستندات الإدارية المطلوبة ضمن الشروط العامة الموحدة، من كل شريك في التحالف، وبالإضافة إلى هذه الشروط يطلب من الشريك الرائد تأمين المؤهلات التقنية والفنية والمالية.

المادة السابعة – طلبات الاستيضاح (المادة 21 من قانون الشراء العام)

يحق للعارض تقديم طلب إستيضاح خطي حول دفتر الشروط يسجل في مصلحة الديوان خلال مهلة تنتهي قبل عشرة أيام من الموعد النهائي لتقديم العروض، وتجيب إدارة المرفأ خطياً على الإستيضاحات خلال مهلة تنتهي قبل ستة أيام من هذا التاريخ.

يمكن لإدارة المرفأ، ولأي سبب كان، إدخال تعديلات على دفتر الشروط في أي وقت قبل الموعد النهائي لتقديم العروض، سواء كان ذلك بمبادرة منها أم نتيجة لطلب استيضاح مقدم من أحد العارضين، وتطبق في هذه الحالة أحكام المادة 21 من قانون الشراء العام.

المادة الثامنة – مدة صلاحية العرض (المادة 22 من قانون الشراء العام)

1. إنَّ مدة صلاحية العرض لهذه الصفقة هي //60// (ستون) يوماً من التاريخ النهائي لتقديم العروض.
2. يحقّ للإدارة أن تطلب من العارضين، قبل انقضاء فترة صلاحية عروضهم، أن يمدّدوا تلك الفترة لمدة إضافية محدّدة. يُمكن للعارض رفض ذلك الطلب من دون مصادرة ضمان عرضه.
3. على العارضين الذين يوافقون على تمديد فترة صلاحية عروضهم أن يمدّدوا فترة صلاحية ضمانات العروض، أو أن يُقدّموا ضمانات عروض جديدة تُغطّي فترة تمديد صلاحية العروض. ويُعتبّر العارض الذي لم يُمدّد ضمان عرضه، أو الذي لم يُقدّم ضمان عرض جديد، أنّه قد رَفَضَ طلب تمديد فترة صلاحية عرضه.
4. يمكن للعارض أن يعدّل عرضه أو أن يسحبّه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلّمه إدارة المرفأ قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.
5. تمدّد صلاحية العرض حكماً في حال تجميد الإجراءات لفترة محدّدة من قبل هيئة الاعتراضات وفق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام، وذلك لفترة زمنية تعادل فترة تجميد الإجراءات. وعلى العارض تمديد فترة ضمان عرضه تبعاً لذلك.

المادة التاسعة – ضمان العرض (المادة 34 من قانون الشراء العام)

1. إنَّ ضمان العرض لهذه الصفقة هو \$ 10,000 (عشرة آلاف دولار أميركي).
2. إنَّ مدة صلاحية ضمان العرض هي //88// ثمانية وثمانون يوماً من التاريخ النهائي لتقديم العروض.
3. يجبّد مفعول ضمان العرض تلقائياً إلى أن يُقرّر إعادته إلى العارض.
4. يُعاد ضمان العرض إلى الملتزم عند تقديمه ضمان حسن التنفيذ، وإلى العارضين الذين لم يرُسْ عليهم التلزم في مهلة أقصاها تاريخ بدء نفاذ العقد.

المادة العاشرة – ضمان حسن التنفيذ (المادة 35 من قانون الشراء العام)

1. على العارض الذي يرسو عليه الإلتزام أن يتقدّم بـضمان حسن التنفيذ (الملحق رقم 5) وذلك ضمن مهلة //15// خمسة عشر يوماً من تاريخ نفاذ العقد، وإلا أمكن للإدارة المرفأ أن تفسخ العقد معه على مسؤوليته وحده ويُصادر ضمان العرض ويُعتبّر العارض ناكلاً، ويتم إعادة إجراءات التلزم على نفقة العارض الناكل.
2. تُحدّد قيمة ضمان حسن التنفيذ بنسبة 10% من قيمة العقد.
3. يبقى ضمان حسن التنفيذ مجمّداً طوال مدة التلزم، ويُحسّم منه مباشرة وبدون سابق إنذار ما قد يترتّب من غرامات أو مخالفات أو عطلٍ أو ضررٍ يُحدّثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل موجباته.

4. يعاد ضمان حسن التنفيذ إلى الملتزم بعد انتهاء مدة التلزم وإتمام الإستلام النهائي الذي يحصل بعد تأكد إدارة المرفأ من أن العقد قد نفذ وفق متطلبات الصفقة.

المادة الحادية عشرة – طريقة دفع الضمانات (المادة 36 من قانون الشراء العام)

1. يكون ضمان حسن التنفيذ كما ضمان العرض إما بمبلغ نقدي يودع لدى صندوق خزينة مرفأ بيروت لقاء إيصال مالي يصدر عن الصندوق ومحرر باسم الصفقة (مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم)، وإما بموجب كتاب ضمان مصرفي غير قابل للرجوع عنه صادر عن مصرف مقبول مسجل على لائحة المصارف المعترف بها من الدولة اللبنانية ومحرر باسم "إدارة واستثمار مرفأ بيروت"، مشروع (مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم)، يُبين أنه قابل للدفع بالدولار النقدي غب الطلب ويكون كذلك صالحاً لمدة سنة قابلة للتجديد تلقائياً.

2. لا يُقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بإيصال مُعطى من صندوق خزينة مرفأ بيروت عائد لضمان صفقة سابقة، حتى لو كان قد تقرر رد قيمته.

المادة الثانية عشرة – طريقة تقديم العروض

1. يوضع العرض ضمن غلافين مختومين، يتضمّن الأول الغلاف رقم (1) الوثائق والمستندات المطلوبة في البند (أولاً) من المادة الرابعة أعلاه، ويتضمن الثاني الغلاف رقم (2) بيان الأسعار كما هو مطلوب في البند (ثانياً) من المادة نفسها، ويذكر على ظاهر كل غلاف:

- الغلاف رقم ()
- إسم العارض وختمه
- محتوياته
- موضوع الصفقة
- تاريخ جلسة التلزم.

2. يوضع الغلافان المنصوص عنهما في الفقرة (1) من هذه المادة ضمن غلاف ثالث موحد يتم الحصول عليه من مصلحة الديوان في مرفأ بيروت عند تقديم العرض مختوم ومعنون باسم "إدارة واستثمار مرفأ بيروت" ولا يُذكر على ظاهره سوى موضوع الصفقة والتاريخ المحدد لإجرائها ليكون بالأرقام على الشكل التالي:
اليوم / الشهر / السنة / الساعة، وذلك دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة رفض العرض. وتكون الكتابة على الغلاف الموحد بواسطة الحاسوب على ستيكرز بيضاء اللون تلتصق عليه.

3. تُرسَل العروض بواسطة البريد العام أو الخاص المغفل أو تقدّم باليد مباشرة إلى مصلحة الديوان لدى إدارة واستثمار مرفأ بيروت.
4. يُحدّد الموعد النهائي لتقديم العروض في نص الإعلان المتعلّق بهذه الصفقة والمنشور على المنصة الإلكترونية المركزية لهيئة الشراء العام.
5. تُزوّد إدارة المرفأ العارض بإيصال يُبيّن فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسلّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.
6. تُحافظ إدارة المرفأ على أمن العرض وسلامته وسريته، وتُكفّل عدم الإطّلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.
7. لا يُفتح أيّ عرض تتسلّمه إدارة المرفأ بعد الموعد النهائي لتقديم العروض بالوقت والتاريخ، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدّمه.
8. لا يحقّ للعارض أن يقدم أكثر من عرض واحد، وفي حال تقديم أكثر من عرض تُرفض كافّة العروض المقدّمة من قبله. أي خطأ في تقديم العرض بالشكل المحدّد أعلاه يعرّضه للرفض.

المادة الثالثة عشرة – فتح وتقييم العروض

1. تُفتح العروض لجنة التلزم المنصوص عنها في المادة 100 من قانون الشراء العام حيث تتولّى حصراً دراسة ملف التلزم وفتح وتقييم العروض، ويتم إعلان العرض الأفضل إدارياً وفنياً وتقنياً وسعراً حسب ما هو منصوص عليه في دفتر الشروط هذا، وذلك في جلسة علنيّة تُعقد فور انتهاء مهلة تقديم العروض.
2. يمكن للجنة التلزم الاستعانة بخبراء من خارج أو داخل الإدارة للمساعدة على التقييم الفني والمالي عند الإقتضاء، وذلك بقرار من المدير العام لإدارة واستثمار مرفأ بيروت.
3. يحقّ لجميع العارضين المشاركين في عملية التلزم أو لممثليهم المفوضين وفقاً للأصول، كما يحقّ للمراقب المنسوب من قبل هيئة الشراء العام حضور جلسة فتح العروض.

4. تُفتح العروض بحسب الآلية التالية:

- 1-4 يتم فض الغلاف الخارجي الموحد لكل عارض على حدة ويتم إعلان اسمه ضمن المشاركين في إجراءات التلزم، وذلك وفق ترتيب الأرقام التسلسليّة المسجّلة على الغلافات الخارجيّة والمسلمة للعارضين.
- 2-4 يتم فض الغلاف رقم (1) (الوثائق والمستندات الإدارية) وفرز المستندات المطلوبة والتدقيق فيها تمهيداً لتحديد وإعلان أسماء العارضين المقبولين شكلاً والمؤهلين للإشتراك في بيان مقارنة الأسعار.

3-4 يجري فضّ الغلاف رقم (2) (بيان الأسعار) للعارضين المقبولين شكلاً كلّ على حدة، وإجراء

العمليات الحسابية اللازمة، وتدوين السعر الإجمالي لكلّ عارض بما فيه الضريبة على القيمة المضافة في حال كان العارض خاضعاً لها، تمهيداً لإجراء مقارنة وإعلان اسم الملتزم المؤقت.

4-4 تُصَحِّح لجنة التلزم أيّ أخطاء حسابية محضة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدّمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلّغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري.

5. يتمّ يمكن للجنة التلزم، في أيّ مرحلة من مراحل إجراءات التلزم، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلّقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدّمة وتقييمها.

6. تُسجّل وقائع فتح العروض خطياً في محضر يوقع عليه رئيس وأعضاء لجنة التلزم، كما توضع لائحة بالحضور يوقع عليها المشاركون من ممثلي الإدارة وهيئة الشراء العام والعارضين وممثليهم، مما يشكّل ذلك إثباتاً على حضورهم. تُدرج كل المعلومات والوثائق المتعلّقة بوقائع الجلسة في سجلّ إجراءات الشراء المذكورة.

7. لا يمكن طلب إجراء أو السماح بإجراء أيّ تغيير جوهري في المعلومات المتعلّقة بالمؤهلات أو بالعروض المقدّمة، بما في ذلك التغييرات الرامية إلى جعل من ليس مؤهلاً من العارضين مؤهلاً أو جعل عرض غير مستوفٍ للشروط مستوفياً لها.

8. لا يمكن إجراء أيّ مفاوضات بين الإدارة أو لجنة التلزم والعارض بخصوص المعلومات المتعلّقة بالمؤهلات أو بخصوص العروض المقدّمة، ولا يجوز إجراء أيّ تغيير في السعر إثر طلب استيضاح من أيّ عارض.

9. تُدرج جميع المراسلات التي تجري بموجب هذه المادة في سجلّ إجراءات الشراء.

10. في حال كانت المعلومات أو المستندات المقدّمة في العرض ناقصة أو خاطئة أو في حال غياب وثيقة معيّنة، يجوز للجنة التلزم الطلب خطياً من العارض المعني توضيحات حول عرضه، أو طلب تقديم أو استكمال المعلومات أو الوثائق ذات الصلة خلال فترة زمنية محدّدة، شرط أن تكون كافة المراسلات خطيّة وشرط احترام مبادئ الشفافية والمساواة في المعاملة بين العارضين في طلبات التوضيح أو الإستكمال الخطية، ومع مراعاة أحكام الفقرة 3 من البند الثاني من المادة 21 من قانون الشراء العام.

المادة الرابعة عشرة – إستبعاد العارض (المادة 8 من قانون الشراء العام)

1. يحقّ للإدارة أن تستبعد العارض من إجراءات التلزم بسبب عرضه منافع أو من جرّاء ميزة تنافسيّة غير منصفة

أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في قانون الشراء العام وهي:

1-1 في حال قام العارض بارتكاب أيّ مخالفة أو عمل مُحظّر بموجب أحكام هذا القانون أو أيّ جريمة شائنة

أو أحد الجرائم المشمولة بقانون الفساد، لا سيّما جرائم صرف النفوذ والرشوة، إذا عرض على أيّ

موظف أو مستخدم حالي أو سابق لدى الإدارة أو لدى سلطة حكومية أخرى، أو منحه أو وافق على

منجّه، بطريقة مباشرة أو غير مباشرة، منفعة أو عملاً أو أي شيء آخر ذي قيمة، بهدف التأثير على تصرف أو قرار ما من جانب الإدارة أو على إجراء تتبّعه في ما يتعلق بإجراءات التلّزيم؛

2-1 إذا كان لدى العارض ميزة تنافسية غير منصفة أو كان لديه تضارب في المصالح بما يخالف أحكام قانون الشراء العام والقوانين المرعية الإجراء.

2. تقوم الإدارة بتدوين كلّ قرار تتّخذّه بخصوص إستبعاد العارض من إجراءات التلّزيم بمقتضى هذه المادة وتوضيح أسباب هذا الإستبعاد في سجلّ إجراءات الشراء، كما يتمّ إبلاغ القرار إلى العارض المعني.

المادة الخامسة عشرة – حظر المفاوضات مع العارضين (المادة 56 من قانون الشراء العام)

تُحظر المفاوضات بين أيّ من إدارة المرفأ أو لجنة التلّزيم وأيّ من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

المادة السادسة عشرة – رفع السرية المصرفية

يُعتبر العارض فور تقديمه العرض ملتزماً برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام المتعلّق بهذا التلّزيم، سنّداً للقرار رقم 17 تاريخ 2020/5/12 الصادر عن مجلس الوزراء.

المادة السابعة عشرة – إلغاء الشراء و/أو أيّ من إجراءاته (المادة 25 من قانون الشراء العام)

يحقّ للإدارة أن تلغي الشراء و/أو أيّ من إجراءاته في أيّ وقت قبل إبلاغ الملتزم المؤقت إبرام العقد، في الحالات التي نصّت عليها المادة 25 من قانون الشراء العام.

المادة الثامنة عشرة – قواعد بشأن العروض المنخفضة الأسعار انخفاضاً غير عادياً (المادة 27 من قانون الشراء العام)

يحقّ للإدارة أن ترفض أيّ عرض إذا قرّرت أنّ السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدم، مُنخفض إنخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الإلتزام ودون القيمة التقديرية السريّة (الموضوعة من قبل الإدارة) بنسبة كبيرة وأنّه يثير الشك لديها بشأن قدرة العارض على تنفيذ العقد.

يُدرج في تقرير التقييم قرار لجنة التلّزيم برفض عرض ما وفقاً لأحكام المادة 27 من قانون الشراء العام، وأسباب ذلك القرار وكلّ الإيضاحات التي جرت مع العارضين. ويُبلّغ العارض المعني، على الفور، بقرار الإدارة وأسبابه.

المادة التاسعة عشرة – قواعد قبول العرض الفائز (التلزم المؤقت) وبدء تنفيذ العقد (المادة 24 من قانون الشراء العام)

1. تقبل إدارة واستثمار مرفأ بيروت العرض المقدم الفائز وفقاً لأحكام الفقرة (1) من المادة 24 من قانون الشراء العام.
2. بعد التأكد من العرض الفائز تُبلغ إدارة المرفأ العارض الذي قدّم ذلك العرض بفوزه، كما تنشر بالتزامن على المنصة المركزية لهيئة الشراء العام قرارها بشأن قبول العرض الفائز **(التلزم المؤقت)** والذي يدخل حيز التنفيذ عند انتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل تبدأ من تاريخ النشر. يجب أن يتضمن المنشور على الأقل المعلومات التالية:
 - 1-2 اسم وعنوان العارض الذي قدّم العرض الفائز (الملتزم المؤقت)؛
 - 2-2 قيمة العرض، ويمكن إضافة ملخص لسائر خصائص العرض الفائز ومزاياه النسبية إذا كان العرض الفائز قد تمّ تأكيده على أساس السعر ومعايير أخرى؛
 - 3-2 مدة فترة التجميد وهي //10// عشرة أيام عمل بحسب هذه الفقرة.
3. فور انقضاء فترة التجميد، تقوم الإدارة بإبلاغ الملتزم المؤقت بوجوب توقيع العقد خلال مهلة لا تتعدى //15// خمسة عشر يوماً.
4. يوقع المدير العام لإدارة واستثمار مرفأ بيروت العقد خلال مهلة //15// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتزم المؤقت. يمكن أن تُمدد هذه المهلة إلى //30// ثلاثين يوماً في حالات معينة تحدّد من قبل الإدارة.
5. يبدأ تاريخ نفاذ العقد عندما يتمّ توقيعها من قبل الملتزم المؤقت وإدارة المرفأ.
6. لا تتخذ إدارة المرفأ ولا الملتزم المؤقت أي إجراء يتعارض مع بدء نفاذ العقد أو مع تنفيذ الإلتزام خلال الفترة الزمنية الواقعة ما بين تبليغ العارض المعني بالتلزم المؤقت وتاريخ بدء نفاذ العقد.
7. في حال تمّنع الملتزم المؤقت عن توقيع العقد، تُصادر إدارة المرفأ ضمان عرضه. في هذه الحالة يمكن للإدارة أن تلغي الشراء أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والإجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول. تُطبّق أحكام المادة 24 من قانون الشراء العام على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة.

القسم الثاني

الأحكام الخاصة بالعقد وتنفيذ الإلتزام

المادة العشرون – دفع الطوابع والرسوم

1. إنَّ كافة الطوابع والرسوم التي تتوجَّب وفقاً للأنظمة والقوانين المرعية الإجراء الناتجة عن هذا الإلتزام هي على عاتق الملتزم بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة.
2. يُسَدَّد الملتزم رسم الطابع المالي البالغ /4/ بالآلف خلال خمسة أيام عمل من تاريخ إبلاغ الملتزم بتصديق الصفقة، و/4/ بالآلف عند تسديد قيمة العقد.

المادة الواحدة والعشرون – مدّة التنفيذ

1. إنَّ مدّة تنفيذ العقد مع العارض الفائز هي 90 يوم تسعون يوم عمل.
2. تسري مدّة الإلتزام وفقاً للمادة 19 في دفتر الشروط هذا.

المادة الثانية والعشرون – قيمة العقد وشروط تعديلها (المادة 29 من قانون الشراء العام)

1. تكون البدلات المتفق عليها في العقد ثابتة ولا تقبل التعديل والمراجعة إلا عند إجازة ذلك أثناء تنفيذه ضمن ضوابط محدّدة وفقاً لشروط التعديل والمراجعة في الحالات الإستثنائية التي نصّت عليها المادة 29 من قانون الشراء العام.
2. تُراعى شروط الإعلان المنصوص عليها في المادة 26 من قانون الشراء العام عند تعديل قيمة العقد.

المادة الثالثة والعشرون – تنفيذ العقد والإستلام (المادة 32 من قانون الشراء العام)

1. تُدفع البدلات للملتزم على ثلاث دفعات وذلك بموجب كشوفات شهرية تتناسب والأعمال التي تمّ تنفيذها العائدة للكشف المقدّم، على أن تحتفظ الإدارة بعشر المبلغ لحين إجراء الإستلام المؤقت. يتمّ إحالة الكشف الشهري إلى الجهة المشرفة التي تقوم بالتأكد من تنفيذ الأعمال المطلوبة ومطابقتها للمواصفات.
 2. يجري الإستلام على مرحلتين: مؤقتاً ونهائياً.
- 1-2 يجري الإستلام المؤقت خلال مدّة //10// عشرة أيام من تقديم الملتزم طلب الإستلام، وذلك عند انتهاء مدّة التنفيذ، وإتمام الملتزم لواجباته وتنفيذه الأعمال المتفق عليها ضمن العقد ووفقاً للمادة (21) من دفتر الشروط هذا، وبعد موافقة الجهة المشرفة.

2-2 يجري الإستلام النهائي بعد ستين يوماً من الإستلام المؤقت وبعد أن تتأكد لجنة الاستلام من أن

الملتزم قد أوفى بكامل واجباته التعاقدية وأتم كافة الأعمال المطلوبة منه. توقع اللجنة على الإستلام

النهائي خلال ثلاثين يوماً، من تاريخ حلول موعد الإستلام النهائي، لكي يتم البدء بإجراءات إعادة

التوقيفات العشرية إلى الملتزم وتحرير قيمة ضمان حسن التنفيذ.

3. في حال تطلبت طبيعة المشروع وحجمه مدة تتجاوز الثلاثين يوماً للإستلام النهائي، على لجنة الإستلام تبرير

أسباب ذلك خطياً ووضع إقتراحاتها بهذا الشأن.

4. يجري الإستلام النهائي وفقاً لأحكام المادة 101 من قانون الشراء العام.

5. إن التعامل مع العارض الرابع لا يمكن أن ينشأ عنه مستقبلاً أية حقوق مكتسبة، وبالتالي لا يحق لهذا الأخير

المطالبة بأي نوع من التعويض بعد انتهاء مدة الإلتزام.

المادة الرابعة والعشرون – التعاقد الثانوي (المادة 30 من قانون الشراء العام)

يجب على الشركة التي وقع عليها الإلتزام أن تتولى بنفسها تنفيذ العقد وتبقى مسؤولة تجاه الإدارة عن تنفيذ جميع

بنود وشروط العقد.

المادة الخامسة والعشرون – الإشراف على التنفيذ والكشوفات (المادة 31 من قانون الشراء العام)

يتولى الإشراف على حسن تنفيذ هذا العقد ومتابعته من تكلفه إدارة المرفأ بذلك من ذوي الاختصاص والخبرة، من

داخل الإدارة أو خارجها عند الإقتضاء. إذا تبين للإشراف أن الشركة الملتزمة لا تقوم بالواجبات المتفق عليها ولا

تلبي حاجة الإدارة، فيحق عندها لإدارة واستثمار مرفأ بيروت فسخ العقد معها في الوقت الذي تراه مناسباً، وتطبق

في هذه الحالة أحكام المادة 33 (ثلاثة وثلاثون) من قانون الشراء العام.

1. الإشراف على تنفيذ الأعمال:

1-1 يُطبق الإشراف ومتابعة الإلتزام بالشكل الذي يضمن إستمرارية تحقيق المواصفات المطلوبة

والنتائج المرجوة قبل حلول موعد الإستلام المؤقت.

2-1 توضع بنتيجة الإشراف تقارير يومية وأسبوعية وشهرية عن سير العمل تصف دقة تنفيذ الأعمال

المطلوبة. وعلى المشرف إبلاغ إدارة المرفأ بكل مخالفة أو تقصير في الأعمال المطلوبة.

2. الفواتير والكشوفات:

عملاً بالفقرة "ثانياً" من المادة 31 من قانون الشراء العام يحدّد في شروط العقد ما يلي:

- 1-2 يرفع الملتزم الكشوفات الشهرية إلى الجهة المشرفة من أجل التدقيق فيها وإحالتها خلال مهلة ثلاثة أيام من تاريخ رفعها إلى الإدارة المختصة مشفوعة برأيها فيها وذلك من أجل اتخاذ القرار إما بالموافقة عليها أو تعديلها خلال //7// سبعة أيام من تاريخ إحالتها إليها.
- 2-2 يتم تسديد قيمة الفواتير خلال مدة أقصاها //15// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيعها من قبل مدير عام إدارة وإستثمار مرفأ بيروت.

المادة السادسة والعشرون – إقرار العارض عند تقديم العروض

بمجرّد تقديم العرض يعني لإدارة المرفأ أن العارض قد:

1. أقرّ بأنه إطلع على مضمون قانون الشراء العام الصادر بموجب القانون رقم 244 تاريخ 2021/7/19 والمنشور في الجريدة الرسمية العدد 30 تاريخ 2021/7/29 مع كافة التعديلات اللاحقة به، وفهم معناه تمام الفهم وبأنه التزم بتطبيق أحكامه كافة.
 2. أقرّ بأنه أطلع على دفتر الشروط الخاص بالمناقصة وأتم استفساراته، وتعهّد بالالتزام بمضمونه.
- لذلك لا يحقّ للعارض فيما بعد الإدعاء بالجهل والتذرع بأيّ سبب كان لفسخ الإلتزام، كما لا يقبل منه أيّ تحقّظ أو إعتراض على أيّ نوع من الأعمال موضوع دفتر الشروط هذا.
- وهذان الإقراران هما إقراران شاملان لا رجوع عنهما ولا عودة فيهما.

المادة السابعة والعشرون – دفع قيمة العقد (المادة 37 من قانون الشراء العام)

1. تُدفع قيمة العقد بعد تنفيذه بالدولار الأميركي، بحسب المادة الخامسة من قانون الشراء العام، وذلك بموجب فواتير شهرية يتمّ تقديمها وفقاً للمادة 25 من دفتر الشروط هذا، مرفقة بكشوفات توجز الأعمال التي نفّذها الملتزم والتي تعود إليها هذه الكشوفات.
2. تحدّد شروط العقد طريقة الدفع على النحو الآتي:

- 1-2 الفاتورة الأولى يتمّ تقديمها بعد شهر من بدء العمل فعلياً على الموقع،
- 2-2 الفاتورة الثانية يتمّ تقديمها بعد شهر من تقديم الفاتورة الأولى،
- 3-2 الفاتورة الثالثة والأخيرة يتمّ تقديمها عند انتهاء الأعمال،
- 4-2 يحسم من الفواتير أعلاه عشر المبلغ لحين إجراء الإستلام النهائي وفقاً للمادة 23 في دفتر الشروط هذا.

المادة الثامنة والعشرون – الغرامات (المادة 38 من قانون الشراء العام)

1. يتوجب على الملتزم التقيد بالمهل المحددة في العقد لتنفيذ الأعمال والتي تمّ تحديدها حسب برنامج وخطة العمل التي قدمها للمشرف وتمت الموافقة عليها تحت طائلة دفع الغرامات الملحوظة فيه.
2. تُفرض الغرامات بشكلٍ حكمي على الملتزم بمجرد مخالفته أحكام العقد دون حاجة لإثبات الضرر.
3. تحتسب غرامة تأخير نقدية بقيمة ثلاثة آلاف دولار أميركي (\$3000) من قيمة العقد الإجمالي عن كل يوم تأخير في إنجاز الأعمال المطلوبة، ويعتبر كسر اليوم يوماً كاملاً، على أن لا يزيد مجموع هذه الغرامات عن (10%) من قيمة العقد. تحسم هذه النسبة من الكشوفات الشهرية المقدمة من الملتزم أو من ضمان حسن التنفيذ.
4. إذا تجاوزت غرامات التأخير النسبة المذكورة في البند 3 أعلاه، تُطبّق أحكام المادة 33 من قانون الشراء العام في هذا الشأن. وفي جميع الأحوال يُصادر ضمان حسن التنفيذ مؤقتاً إلى حين تصفية الالتزام.

المادة التاسعة والعشرون – أسباب إنهاء العقد ونتائجه (المادة 33 من قانون الشراء العام)

1. النكول

يُعتبر الملتزم ناكلاً إذا خالف أحكام العقد أو التقيد بشروط تنفيذ العقد أو بالمواصفات المطلوبة وبكامل مرفقات الصفقة، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيد بكافة موجباته من قبل الإدارة، وذلك ضمن مهلة خمسة عشر يوماً كحدٍ أقصى، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتزم بما طُلب إليه. عندها وإذا اعتُبر الملتزم ناكلاً، يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار وتطبّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من المادة 33 من قانون الشراء العام.

2. الانهاء

ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أيّ إنذار في الحالتين التاليتين:

- 2.1 عند وفاة الملتزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافقت إدارة المرفأ على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.
- 2.2 إذا أصبح الملتزم مفلساً أو معسراً أو حُلّت الشركة، وتُطبّق عندئذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند الرابع من المادة 33 من قانون الشراء العام.
- 2.3 يجوز لإدارة المرفأ إنهاء العقد إذا تعدّر على الملتزم القيام بأيّ من التزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

3. الفسخ

يُفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في أي من الحالات التالية:

1-3 إذا صدرَ بحق الملتزم حكمٌ نهائيٌّ بارتكاب أي جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبييض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء؛

2-3 إذا تحققت أي حالة من الحالات المذكورة في المادة 8 من قانون الشراء العام.

3-3 في حال فقدان أهلية الملتزم.

إذا فُسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة أعلاه تُطبّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة التالية.

4. نتائج انتهاء العقد

1-4 في حال تطبيق إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة في المادة 33 من قانون الشراء العام، أو في حال تحققت حالة إفلاس الملتزم أو إعساره، أو في حال وفاة الملتزم وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تُنْبَع فوراً، خلافاً لأي نص آخر أحكام الفقرة رابعاً من المادة 33 من قانون الشراء العام.

2-4 لا يترتب أي تعويض عن الخدمات المُقدّمة أو الأشغال المنفّذة من قبل من يثبت قيامه بأي من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة الأولى من «الثالث» من المادة 33 من قانون الشراء العام.

3-4 يُنشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على الموقع الإلكتروني التابع لإدارة مرفأ بيروت وعلى المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

المادة الثلاثون – الإقتطاع من الضمان (المادة 39 من قانون الشراء العام)

تحتفظ إدارة المرفأ بحقها في رفض أو الاعتراض على أي من الإجراءات المتخذة من قبل الملتزم إذا تبين أنها غير مطابقة لما هو ملحوظ في دفتر الشروط وما هو متفق عليه أصلاً ضمن العقد المبرم، ويكون الملتزم وحده مسؤولاً مالياً عن ذلك.

إذا ترتب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقّ لإدارة المرفأ اقتطاع هذا المبلغ من ضمان حسن التنفيذ ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدة معينة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام البند (أولاً) من المادة 33 من قانون الشراء العام.

المادة الحادية والثلاثون – الإقصاء (المادة 40 من قانون الشراء العام)

تطبق أحكام الإقصاء على الملتزم الذي يعتبر ناكلاً أو الذي يصدر بحقه حكم قضائي وفقاً لما نصت عليه المادة 40 من قانون الشراء العام.

المادة الثانية والثلاثون – القوة القاهرة

إذا حالت ظروف إستثنائية خارجة عن إرادة الملتزم دون إنجاز الأعمال المطلوبة منه ضمن المدة المحددة، يتوجب عليه أن يعرضها فوراً وبصورة خطية على الإدارة التي يعود لها وحدها الحق بتقدير الظروف لجهة قبولها أو رفضها، وعلى الملتزم الرضوخ لقرارها في هذا الشأن دون أي إعتراض أو تحفظ.

المادة الثالثة والثلاثون – النزاهة (المادة 110 من قانون الشراء العام)

تطبق أحكام المادة 110 من قانون الشراء العام.

1. تشترط الإدارة على المتعاملين معها الإلتزام بأعلى معايير الأخلاق المهنية والمواطنة الصالحة بخاصة خلال فترة تنفيذ العقد، تحت طائلة اتخاذ قرارات استبعاد بحقهم وفق ما تنص عليه المادة 8 من قانون الشراء العام. ولتحقيق هذا الموجب، على العارضين والملتزمين الإمتناع عن الممارسات التالية

- 1-1 "ممارسة فاسدة" وتعني عرض أو استلام أو تسليم أو استدراج أي شيء ذي قيمة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر للتأثير في عمل مسؤول عام في عملية الشراء أو في تنفيذ العقد.
- 2-1 "ممارسة احتيالية" تؤدي إلى تشويه الحقائق أو إغفالها للتأثير في عملية الشراء أو تنفيذ العقد.
- 3-1 "ممارسات تواطؤية" من شأنها وضع أية خطة أو ترتيب بين اثنين أو أكثر من العارضين بهدف تقديم أسعار على مستويات زائفة وغير تنافسية.
- 4-1 "ممارسات قهرية" تؤدي إلى إيذاء أشخاص في أنفسهم أو في أهلهم أو في ممتلكاتهم، أو التهديد بإيذائهم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، للتأثير في مشاركتهم في عملية الشراء أو تنفيذ عقد شراء.

5-1 أي ممارسة تؤدي إلى التأثير سلباً في عملية الشراء وبما يخالف مبادئ قانون الشراء العام.

2. لا يحق للملتزم أو شركائه أو العاملين لديه تقاضي أية تعويضات أو عمولات أو حسومات أو دفعات متعلقة بالإلتزام، غير المبالغ المستحقة بموجب العقد المبرم مع الإدارة.

المادة الرابعة والثلاثون – الشكوى والإعتراض (المادة 103 من قانون الشراء العام)

يحق لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الإعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتخذه أو تعتمده أو تطبقه أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لنفاذ العقد، ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام، وتطبق أحكام الفصل السابع من قانون الشراء العام في هذا الشأن، على أن تتبع إجراءات الإعتراض المعمول بها لدى مجلس شورى الدولة لحين تشكيل هيئة الإعتراضات المنصوص عنها في قانون الشراء العام.

المادة الخامسة والثلاثون – الحوادث والمسؤوليات

1. يتحمل الملتزم، طيلة فترة العقد، المسؤولية الكاملة عن كافة المخاطر والحوادث والأضرار التي قد تصيب الغير أو العاملين تحت إمرته والناجمة عن تنفيذ الأعمال أو بمعرض تنفيذها، والتعويض عنها. كما يُعتبر أيضاً مسؤولاً عن كافة الأضرار التي تلحق بمنشآت وممتلكات مرفأ بيروت أو الغير وتصلحها والتعويض عنها، سواء كانت ناتجة عن عمل قصدي أو غير قصدي صادر عن مستخدميه أو عماله. وفي حال تمتع الملتزم عن ذلك، تقوم إدارة المرفأ باتخاذ الإجراءات اللازمة بهذا الخصوص وعلى نفقة الملتزم وتحسم الأكلاف من قيمة ضمان حسن التنفيذ.
2. على الملتزم أن يؤمن ضد طوارئ العمل لدى شركة تأمين وإعادة تأمين مناسبة تُعنى بأعمال حفر في البر والبحر، معترف بها من الجهات الرسمية اللبنانية المعنية، جميع المستخدمين والعمال الذين يعملون في تنفيذ الأعمال موضوع الصفقة، وأن يبرز لإدارة المرفأ نسخة عن صك التأمين في مهلة أقصاها // 7 // سبعة أيام من تاريخ تبليغه أمر المباشرة بالعمل. كما على الملتزم أن يبرز بوليصة تأمين تغطي المسؤولية المدنية اتجاه الغير وفق قوانين العمل السارية المفعول على الأراضي اللبنانية. يجب أن تكون كافة بوالص التأمين المطلوبة أعلاه خاصة بموضوع المناقصة ومعنونة بإسم الصفقة (مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم).

المادة السادسة والثلاثون - القضاء الصالح

إن القضاء اللبناني وحده هو المرجع الصالح للنظر في كل خلاف يمكن أن يحصل بين الإدارة والملتزم من جراء تنفيذ هذا الالتزام.

إدارة واستثمار مرفأ بيروت
الرئيس المدير العام بالتكليف
عمر عبد الكريم عيتاني

المُلحق رقم (1)

المواصفات التقنية والفنية الخاصة بتلزيـم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت

تُعتبر المواصفات الفنية والتقنية المتعلقة بصفقة تلزيـم "أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم)" المذكورة في هذا الملحق، جزءاً لا يتجزأ من دفتر الشروط هذا ومن العقد الذي سيُطلب من العارض الفائز المشار إليه فيما بعد باسم "الملتزم" توقيعه.

المواصفات التقنية والفنية

على الملتزم مراجعة الملف الملحق بالرقم 1 والموضوع باللغة الأجنبية:

❖ TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR

GEOPHYSICAL & GEOTECHNICAL INVESTIGATIONS

TECHNICAL SPECIFICATIONS FOR
GEOPHYSICAL & GEOTECHNICAL INVESTIGATIONS

PURPOSE OF THE DOCUMENT	4
ABBREVIATIONS – GLOSSARY	6
1. OBJECTIVES & GENERAL DESCRIPTION OF THE GEOPHYSICAL AND GEOTECHNICAL INVESTIGATIONS	8
1.1. Main objectives.....	8
1.2. Areas for the soil investigations & overall program	10
2. CODES & STANDARDS	11
3. PROJECT SITE CONDITIONS	13
3.1. Available soil data at the project site	13
3.1.1. Regional geology.....	13
3.1.2. Geotechnical conditions at the port.....	13
3.2. Water levels	15
3.3. System of reference	15
4. SCOPE OF WORKS – FIELD INVESTIGATIONS PROGRAM.....	17
4.1. GENERAL PROGRAM.....	17
4.2. MARINE INVESTIGATIONS	17
4.2.1. Marine geophysical Survey – Seismic reflexion (Sub-Bottom Profiling)	17
4.2.2. Jettings	18
4.2.2.1..... Underwater soundings	18
4.2.2.2..... Sampling of materials to be dredged	21
4.2.3. Marine boreholes.....	22
4.3. LAND-BASED INVESTIGATIONS.....	23
4.3.1. Land-based investigations program	23
4.3.1.1..... Zones 1 & 2: Land-based boreholes & other testing	23
4.3.1.2..... Zone 3: Land-based boreholes and SPT, CPT and pressuremeter tests.	24
4.3.2. Core drilling.....	25
4.3.3. Boreholes logs	26
4.3.4. Casing.....	27
4.3.5. Core recovery	27
4.3.6. Handling and storage of samples.....	27
4.3.7. Survey of boreholes, CPTs and penetrometers	28
4.3.8. Standard Penetration Tests (SPT) - NF EN ISO 22476-3	28
4.3.9. CPT testing	29
4.3.10. Pressuremeter testing	29
4.3.11. TRIAL PITS (TP)	30

4.3.12. AUGER DRILLING (AD).....	30
4.3.13. DEFLECTION / PLATE LOAD TEST	30
4.4. LABORATORY TESTS	31
4.4.1. Introduction	31
4.4.2. Sample selection	31
4.4.3. Testing program	31
4.4.3.1.....Soft soils	32
4.4.3.2.....Rock	32
4.4.3.3.....Chemical analysis of sediments to be dredged	33
4.5. GENERAL REQUIREMENTS	34
4.5.1. Setting-out.....	34
4.5.2. Work preparation	34
4.5.3. Safety & feasibility given the existing situation.....	35
4.5.4. Site	35
4.5.4.1.....Knowledge and specificity of the site	35
4.5.4.2.....Site safety	35
4.5.5. Survey equipment (nautical and terrestrial means, platform, service vessel, etc.).....	36
4.5.6. Work permit	37
4.5.7. Insurance.....	37
4.5.8. Health & Safety	37
4.5.9. Work program.....	37
4.6. DELIVERABLES	37
4.6.1. Progress reports	37
4.6.2. Factual report.....	38
4.6.3. Interpretation report	39
APPENDICES	40
APPENDIX A SOIL SAMPLING QUALITY	41
APPENDIX B BILL OF QUANTITIES (BOQ).....	43
APPENDIX C CONFIDENTIAL - ROUGH COST ESTIMATE OF THE INVESTIGATIONS.....	ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.

Tables

Table 1 – List of abbreviations	6
Table 2 - Applicable Standards	12

Table 3 - Tidal levels.....	15
Table 4 - Laboratory tests for soft soils	32
Table 5 - Laboratory tests for rock.....	32
Table 6 - Chemical analysis of sediments	33

FIGURES

Figure 1 – Port of Beirut – Areas of soil investigations.....	10
Figure 2 –General Geological (left) and Structural Geological (right) Map of Lebanon	13
Figure 3 – Set of the soil data related to the Port of Beirut	14
Figure 4 – BH at the junction of quay 9 and quay 10 (left) and group of borings along Mole 2 (right) (indicative only).....	14
Figure 5 – The geophysical investigations (seismic survey) shall cover the basin 3 and the basin 4 areas.....	18
Figure 6 – Basin 3: Jettings (12) to be performed in front of existing quay 9.....	19
Figure 7 – Basin 4: Additional Jettings (3) to be performed within the area previously reclaimed.	20
Figure 8 – Example of a jetting sounding operation (left) & Areas for chemical analysis sampling (right)	21
Figure 9 –Dutch Consortium's investigations in basin 4 - Map with all sample locations; red: sediment; blue: water (source Sediment and Water Sampling Campaign Port of Beirut 15-02-2022).....	22
Figure 10 –Marine boreholes to be executed in front of existing heavily damaged quay 9.....	22
Figure 11 - Location of the soil investigations to be performed in Zones 1 & 2: land-based boreholes and other testing	24
Figure 12 - Location of the 14 land-based boreholes to be executed in Zone 3	25

PURPOSE OF THE DOCUMENT

This document corresponds to the Technical Specifications for **Geophysical and Geotechnical Investigations** to be carried out prior to starting the Priority Structural Works that GEPB plans to implement in the context of the regeneration of the port of Beirut.

Taking into account the lack of data on geotechnical conditions and soil characteristics around Basin 3, Basin 4 and the surrounding land areas of the port, it is deemed necessary to carry out such investigations prior to starting any marine and landside works. Performing investigations such as these in advance of any regeneration works will also reduce technical risks and associated costs of the risks for GEPB.

These Geophysical and Geotechnical Investigations could be performed:

1. Prior to starting any tender process for infrastructure works (highly recommended). Having the outcomes of these investigations available prior to initiating any infrastructure works will reduce the cost impact on the works, i.e. precision for the typology and geometry of the infrastructure, reduction of the provisional risks quoted by the works contractors, better estimate of scheduling, etc.

or

2. As part of the Early stage of the Infrastructure works. In this case, the works contractor appointed for the marine and/or landside works will have to carry out these investigations prior to the works. In such a case, the contractor is also responsible to assess whether or not the quantities indicated in the Bill of Quantities are sufficient for him to fulfill the needs corresponding to the design stage(s) for which the investigations are intended.

For these above reasons, and if possible in terms of administrative procedure and financial conditions, it is highly recommended to launch these investigations prior to starting any works.

These Geophysical and Geotechnical Investigations include:

- Marine geophysical investigations focusing on basin 3 and 4,
- Onshore geotechnical investigations concentrated in three (3) zones of the port of Beirut:
 - Zone 1: land area directly south of quay 10
 - Zone 2: land area to the south of zone 1
 - Zone 3: Basin 3 and surroundings of Quay 9
- Marine geotechnical investigations concerning basin 3 only.

The main objectives for the geotechnical investigations are:

- To identify the soil conditions in the vicinity of quay 9 to be able to assess feasibility of future quay 9 area rehabilitation alternatives;
- To qualify the existing platform (zone 1), which may have been damaged after the explosion;
- To qualify the different soil layers and to obtain a soil model along areas that may be repurposed for roads, platforms, storage, or any other purposes the GEPB may need.

Note / Recommendations:

For the full Request of Proposal (RfP) process, the employer (GEPB) will have to follow the Lebanese tender procedure. Considering the type of works (Survey & investigations), the contract could also be based on the FIDIC Green Book- Short Form of Contract.

The Technical Specifications have been prepared considering that the applicants (Specialized Survey Companies) will cover all the aspects of the investigations (i.e., underwater survey, geophysical or geotechnical investigations, lab tests, etc.). It is recommended that the technical and financial proposal to be provided by the applicants shall be detailed but concise including:

- For the technical proposal:
 - List of references demonstrating the Applicant's ability to carry out the scope of the proposed investigations.
 - Detailed methodology for the proposed work, with details for each survey;
 - Planning & Programme of investigations;
 - The types of equipment to be used;
 - HSE / QAP;
- For the Financial Proposal
 - Letter of offer and consortium agreement if applicable;
 - Fixed price based on the Bill of Quantities (BoQ) provided;
 - Proof of the applicant's third-party liability insurance policy.

ABBREVIATIONS – GLOSSARY

Most of the abbreviations used in this document are explained in Table 1 below.

Table 1 – List of abbreviations

ABBREVIATION	EXPLANATION
ASTM	American Society for Testing and Materials, now known as ASTM International
BH	Borehole
BoQ	Bill of Quantities
BS	British Standards
CD	Chart Datum
CPT	Cone Penetration Test
GEPB	Gestion et Exploitation du Port de Beyrouth
HHWL	Highest High Water Level
ISO	International Organization for Standardisation
LAT	Lowest Astronomical Tide
LLWL	Lowest Low Water Level
MHWL	Mean High Water Level
MLWL	Mean Low Water Level
MWL	Mean Water Level
NGL	General Levelling of Lebanon
NLL	National Level of Lebanon
Pax	Passenger
PoB	Port of Beirut

02-09-2024

مناقصة عمومية لتلزيـم اعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت

02-09-2024

مناقصة عمومية لتزيم اعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت

1. OBJECTIVES & GENERAL DESCRIPTION OF THE GEOPHYSICAL AND GEOTECHNICAL INVESTIGATIONS

1.1. MAIN OBJECTIVES

In the context of the regeneration of the port of Beirut and the redevelopment of port infrastructure that was damaged during the 2020 blast, GEPB plans to build new infrastructure in the short term (the Priority Structural Works). To determine their typology, location, technical feasibility and cost, soil investigations are required in order to complete the existing and available data.

Indeed, taking into account the lack of data on geotechnical conditions and soil characteristics around Basin 3, Basin 4 and the surrounding land areas of the port, it is deemed necessary to carry out these investigations prior to starting any marine and landside works. Performing these investigations in advance of any regeneration works will help evaluate rehabilitation plans alternatives and reduce technical risks and associated costs related to those.

The main objectives for these geophysical and geotechnical investigations are:

- To drill land-based boreholes and marine boreholes in order to explore the subsurface soil/rock and groundwater conditions,
- To perform in-situ testing if applicable, and collect soil/rock samples for visual inspection & laboratory testing in order to determine their properties,
- To identify the soil conditions within different project areas (port redevelopment) in the Beirut port (see Figure 1 below),
- To determine the geological setting of the project area in terms of stratigraphy and to evaluate the potential geological hazards in the area, if any.
- To qualify the land and marine area around the damaged quay 9 in order to obtain a geotechnical model suitable for choosing and designing foundations of a rehabilitated quay (repaired or built anew),
- To qualify the existing platform located south of Quay 10 and to obtain a soil model of the area
- To complete the existing soil data by collecting all necessary detailed data in order to allow a future contractor to design and build infrastructure works.

The outcomes of the soil (geophysical & geotechnical) investigations shall:

- Help ensure the constructability of the needed new infrastructure and the redevelopment works of the port,
- Allow the detailed design process to begin for the new infrastructure planned in the context of the works, as part of a Design-Build type contract,
- Assess the feasibility and the implementation of the finally chosen infrastructures.

The planned Priority Structural Marine & Landside Works concern the following:

Marine Works:

- The rehabilitation of the existing quay 9 or construction of a new quay 9 to be founded at a minimum of -10.5m ZH or deeper (-13m ZH) if the soils allow it
- The main objectives for the geophysical and geotechnical investigations within the rehabilitated or new quay 9 area are:
 - The identification of the different soil layers present along the new Quay 9 and Basin 3, including their typology, thickness, and geomechanical characteristics;
 - The determination of the depth of the hard substratum to confirm the level of possible foundations (-10.5m ZH or deeper),
 - The detailed knowledge of the soil conditions behind a new quay wall for the purposes of the settlement assessment and the bearing capacity assessment, where this the option to be ultimately chosen
 - To obtain a preliminary soil model interpretation of the existing/new quay 9 zone to allow for a suitable design.

Landside works

- The redevelopment and repurposing of areas so as to re-establish old and offer new opportunities for the GEPB
- The main objectives for the soil investigations with the new terminal area located south of quay 10 are:
 - The identification of the different soil layers present within the area and its surroundings, their typology, thickness, and geomechanical characteristics;
 - The detailed knowledge of the soil conditions for the purposes of settlement assessment and bearing capacity assessment.

1.2. AREAS FOR THE SOIL INVESTIGATIONS & OVERALL PROGRAM

The soil investigations concern different areas (see Figure 1) defined as follows:

- Zone 1 - Land area located south of Quay 10;
- Zone 2 - Southern limit of the port;
- Zone 3 - Basin 3 and Quay 9 area.

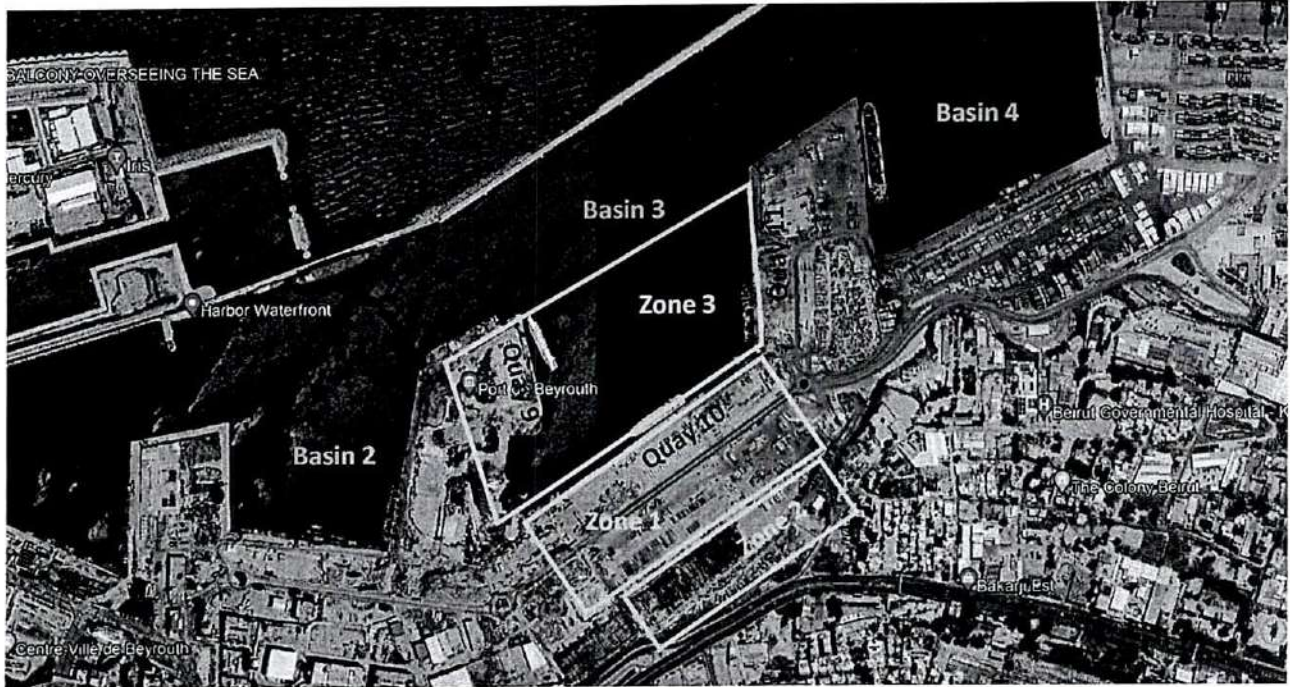


Figure 1 – Port of Beirut – Areas of soil investigations

The overall program of the marine and land-based soil investigations include:

- Zones 1 & 2:
 - Land based boreholes (BH) + Standard Penetration Tests (SPT) + lab tests,
 - Auger drilling + sampling + lab tests,
 - Trial pits + sediment sampling + lab tests,
 - Deflection / plate load test,
 - Visual inspection.
- Zone 3:
 - Sub-bottom profiling survey;
 - Underwater testing (jetting) + sediment sampling + lab tests;
 - Land based boreholes (BH) + Standard Penetration Tests (SPT) + lab tests, as well as some CPT testing and pressure meter testing;
 - Marine boreholes (BH) + Standard Penetration Tests (SPT) + lab tests.

2. CODES & STANDARDS

All the investigations shall be undertaken in accordance with the Requirements of ISO International Standards. The Survey Contractor will comply with the requirements indicated in this report and codes and standards of the following organizations specifically applicable to the work.

- Eurocodes (EN)
- British Standard B. S.
- American Society for Testing and Materials: A.S.T.M.

Eurocodes Standards will be generally used as reference, if no other comment is made. The last version of each code and standard shall be used.

When a conflict exists between the various documents and standards, the more stringent requirements shall govern.

When presenting the results of the tests, the Survey Contractor shall clearly indicate the standard to which the tests have been carried out. Investigations shall be conducted in accordance with the standards listed below in order of prevalence.

Table 2 - Applicable Standards

STANDARD TYPE		STANDARD REFERENCE	STANDARD TITLE
International Standards (ISO)	[1]	EN ISO 22475-1	Technical principles for the sampling of soil, rock and groundwater
	[2]	EN ISO 22475-2	Sampling – qualification criteria
	[3]	EN ISO 14688 (all parts)	Soil classification and description
	[4]	EN ISO 17 892 (all parts)	Laboratory tests on soil and rocks
	[5]	EN ISO 22476-1 to 9	In situ tests
	[6]	NF P 98-086	Road pavement structural design
British Standards (BS)	[7]	BS 1377: 1990*	Methods of test for soils for civil engineering purposes
	[8]	BS 5930: 2015	Code of practice for site investigations
	[9]	BS 812: Part 2: 1975	Methods for determination of physical properties
	[10]	BS 812: Part 103: 1985	Methods for determination of particle size distribution
	[11]	BS EN 1997-2	Eurocode 7 part 2: Ground investigation and testing
	[12]	BPS	Heavy duty pavement design
International Standards	[13]	IHO – S-44 Edition 6.1.0	International Hydrographic Organization Standards for Hydrographic Surveys
	[14]	SHOM, 2019	Guide du SHOM pour la réalisation des levés hydrographiques
	[15]	AASHTO 93	Guide for design of pavement structures

* Except BS 1377-1, for which the latest version (2016) is considered

3. PROJECT SITE CONDITIONS

3.1. AVAILABLE SOIL DATA AT THE PROJECT SITE

3.1.1. Regional geology

The formation in this region lies in the upper Cretaceous period (75 million years ago) specifically the Maamaltain formation which lies on top of Sannine Formation and under Chekka Formation. This formation is about 200-300 m deep and is an alteration of marl, marly limestone and massive to thin beds of limestone.

The project site (port of Beirut) consists mainly of gray to creamy marly limestone, with some marl lenses which are highly to medium weathered, and present close to very close fracturing.

The structural geological map showing the general geology of the area is given in Figure 2.

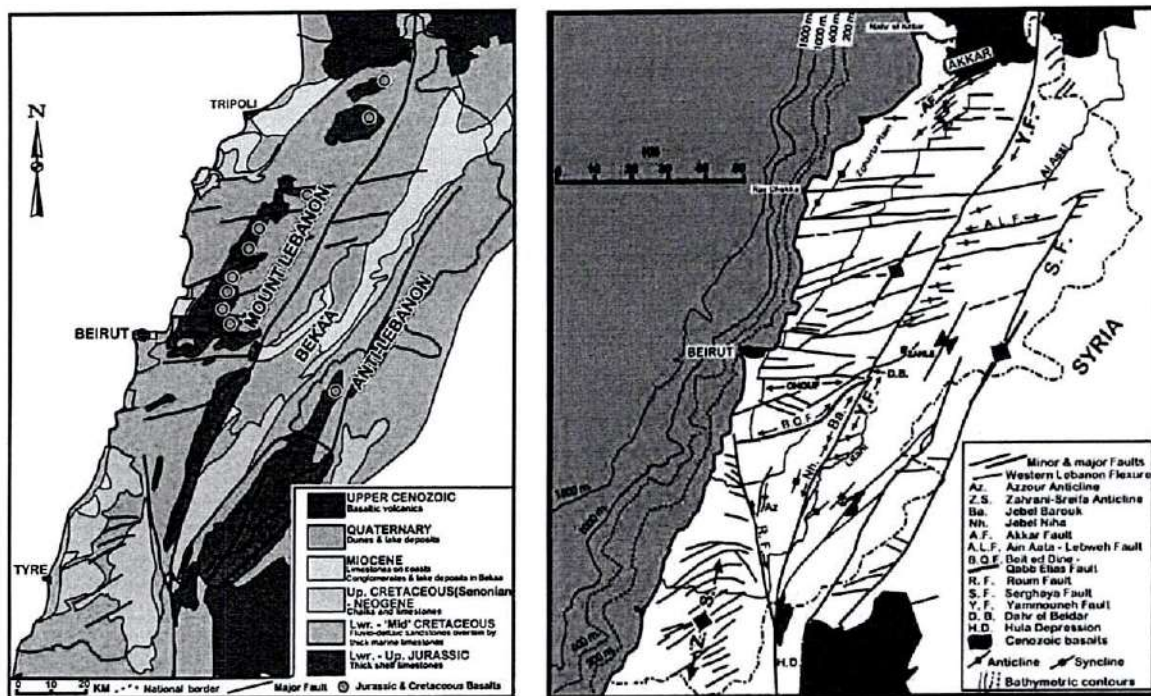


Figure 2 –General Geological (left) and Structural Geological (right) Map of Lebanon

3.1.2. Geotechnical conditions at the port

The available soil information from the site is limited. A compilation of known data existing for the area is shown in Figure 3 below. It should be noted this data is INDICATIVE only and of uncertain reliability.

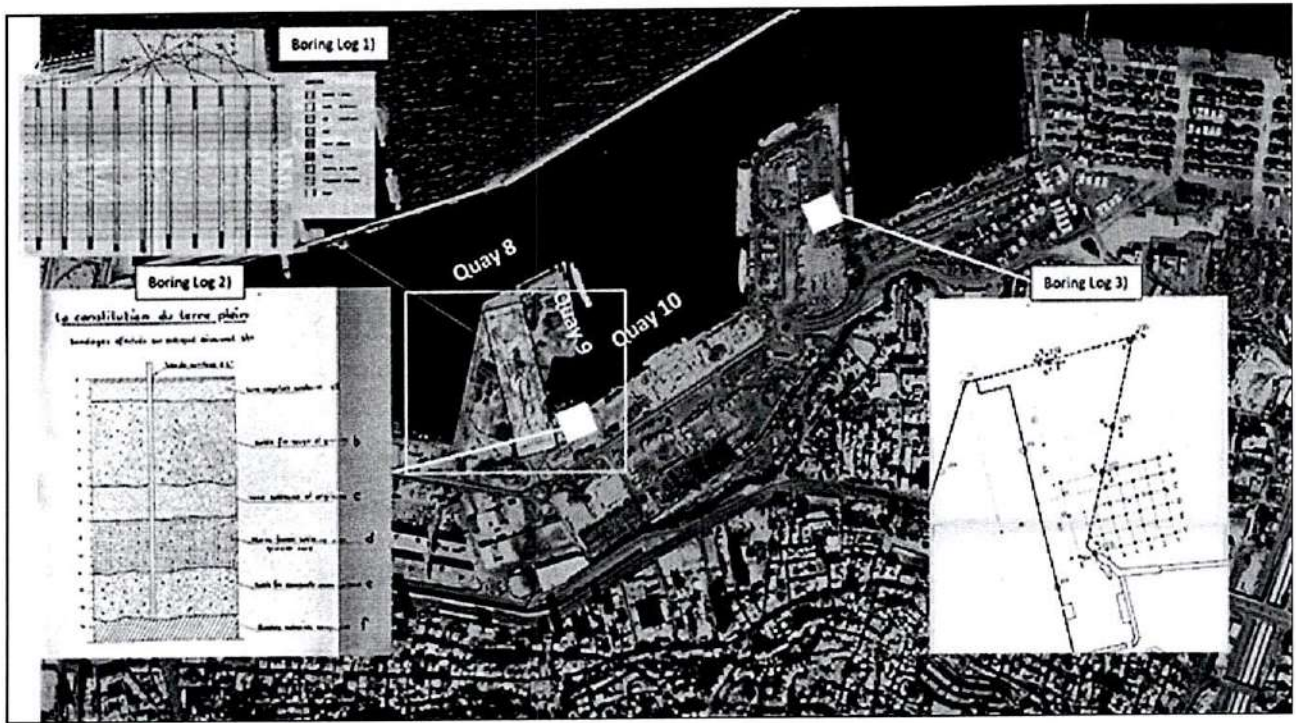


Figure 3 – Set of the soil data related to the Port of Beirut

In the past (1960's), some geotechnical investigations have been carried out with boreholes (BH) drilled on Mole 2. Borehole logs at two different locations give a preliminary indication of site conditions (see Figure 4). However, there are no results of in-situ tests or laboratory tests associated with the drilling and BH.

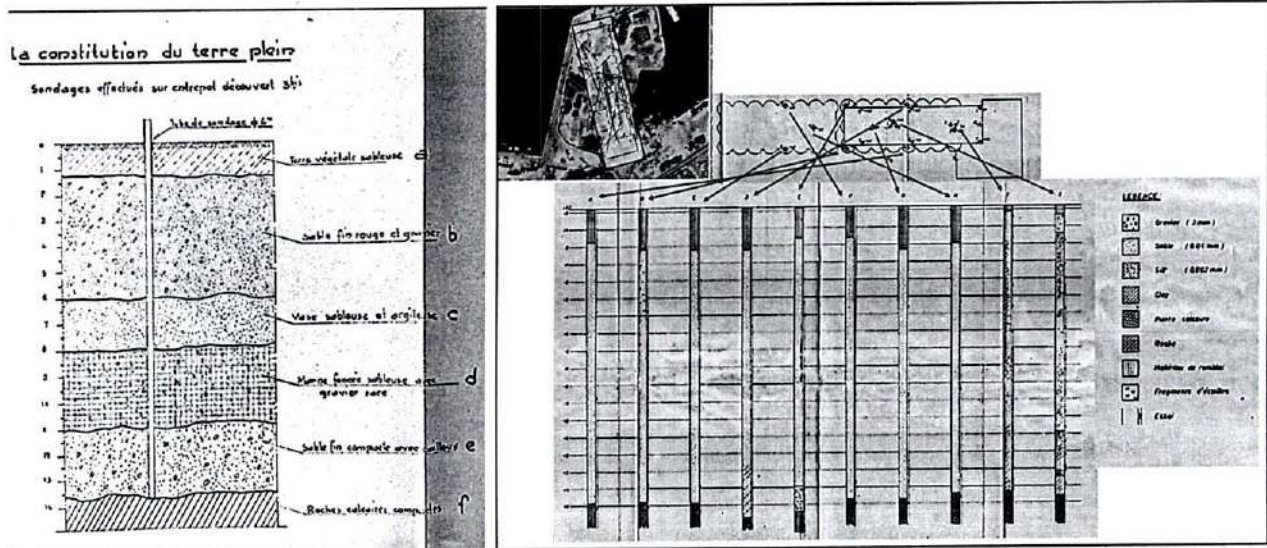


Figure 4 – BH at the junction of quay 9 and quay 10 (left) and group of borings along Mole 2 (right) (indicative only)

The little information available about the port area seems to indicate that:

- Bedrock is found at the harbour site at depths varying from around -8.0m NGL to around -20.0m NGL;

- The bedrock seems to be sloping downwards from basin 1 to the new container terminal, and from shore to sea;
- At basin 3, the bedrock is estimated to be around -12.0/-13.0m NGL. This is further supported by data in relation to the silos foundations that indicates bedrock around -13.0m NGL at the silo location;
- Original dredging depth of basin 3 was at approximately -10.5m NGL;
- The fill behind quay 9 is expected to be mainly made of sandy materials founded on the Marl, potentially with a layer of a more sedimentary nature located between the fill and the Marl;
- The presence of pockets of more clay-based materials in the fill cannot be excluded.

3.2. WATER LEVELS

The tidal levels at the Beirut Port are listed below.

Table 3 - Tidal levels

Water level	Level in m NGL	Level in m NLL = m CD
HHWL	+0.85	+1.25
MHWL	+0.20	+0.60
MWL	0.00	+0.40
MLWL	-0.20	+0.20
LAT	-0.40	0.00
LLWL	-0.45	-0.05

3.3. SYSTEM OF REFERENCE

Spatial reference: All XY coordinates will be expressed in UTM 36N WGS84.

Vertical/Datum reference: All vertical levels will be expressed in NGL. The conversion between NGL, CD and NLL is as follows:

$$0.0\text{m NGL} = + 0.4\text{m CD} = + 0.4\text{m NLL}$$

02-09-2024

مناقصة عمومية لتلزيـم اعمـال
فحص التربة في مرفأ بيروت

4. SCOPE OF WORKS – FIELD INVESTIGATIONS PROGRAM

4.1. GENERAL PROGRAM

The field investigation program shall consist of the following activities:

Marine investigations:

- Marine geophysical survey - Seismic reflexion (Sub-Bottom Profiler);
- Jettings;
- Marine geotechnical investigations with marine boreholes;

Land investigations:

- Land based boreholes;
- CPTs;
- Pressuremeter tests;
- Trial Pits (TP);
- Deflection /plate load tests, depending on the nature of the ground surface;
- Auger drilling (AD);
- Visual inspection;

Laboratory tests

- Investigation program for quay rehabilitation and maritime works.

A preliminary indication of the minimal number, location and depth of boreholes is given hereafter and in Figure 10 to Figure 12. Depth of the boreholes shall be about 18 to 20 m from ground level (a few meters below the substratum).

4.2. MARINE INVESTIGATIONS

4.2.1. Marine geophysical Survey – Seismic reflexion (Sub-Bottom Profiling)

A seismic reflection survey shall be carried out to identify the submarine geomorphology, the geological structure, and the seismic stratigraphy (layering) of the sea-bottom subsurface. The seismic survey shall cover the basin 3 area and parts of its immediate surroundings. To identify the geology of the upper 10 m of the subsurface with a high resolution, use of a sub-bottom profiler (SBP) is recommended as follows:

- The line plan shall cover the entire area with a 50 m regular grid; the line spacing may however be adjusted depending on the equipment and as per the water depth in both basins.
- Vertical resolution at the surface shall be of the order of 50 cm,

- The equipment mobilized must be able to apply swell filtering, and TVG filtering.

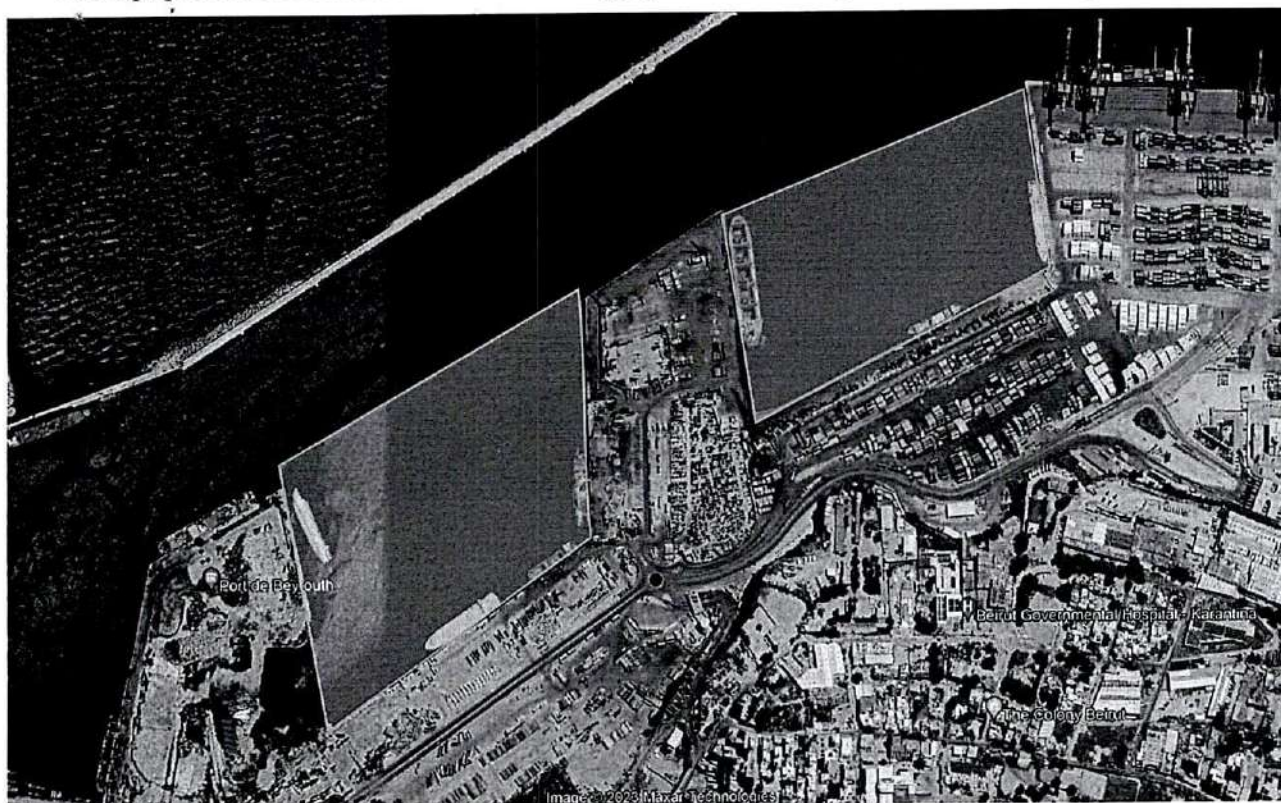


Figure 5 – The geophysical investigations (seismic survey) shall cover the basin 3 and the basin 4 areas

The seismic survey shall cover the basins 3 and 4 (see yellow areas in the Figure above). The basin 3 is about 17.5ha (500m x 350m) while the basin 4 is about 13.5 ha (480m x 280m).

The objectives of the sub-bottom profiling are:

- For the basin 3:
 - To identify the limits of the hard bottom substratum in order to define the level of the foundation for the rehabilitated or new quay 9,
 - To identify the depth of this hard bottom substratum all around the area of interest.
- For the basin 4:
 - To identify the sediments that could be dredged as backfill for the new quay 9.

The equipment to be used for the geophysical survey shall be a sub bottom profiler (for instance, EdgeTech 3100 Portable) or equivalent device.

4.2.2. Jettings

4.2.2.1. Underwater soundings

Jettings shall be carried out to measure the sediments thickness within the basin 3 and basin 4. These soundings shall be done by divers and must be analysed simultaneously with the sub-bottom profiling results and the bathymetry data as complementary information.

- In basin 3, jettings shall be done along two lines every 50 m (minimum 6 soundings per alignment), clear of any visible hard obstacle (collapsed quay blocks, etc.), in order to map the area ahead of the existing damaged quay 9
- In basin 4, additional jettings can be done for evaluating the thickness of the sediments to be dredged.

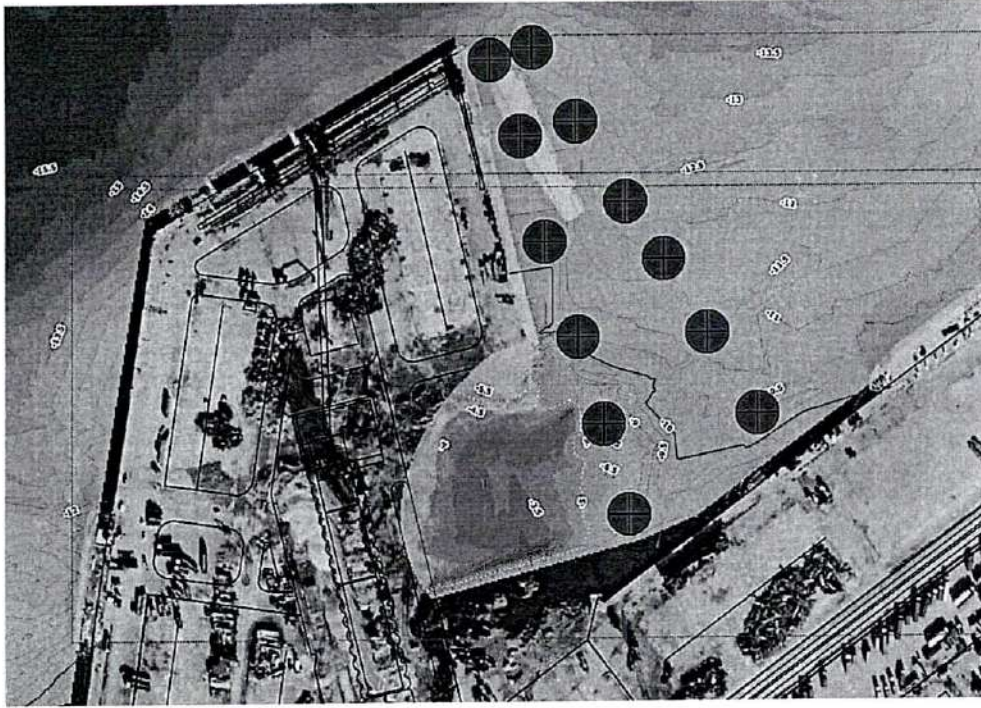


Figure 6 – Basin 3: Jettings (12) to be performed in front of existing quay 9

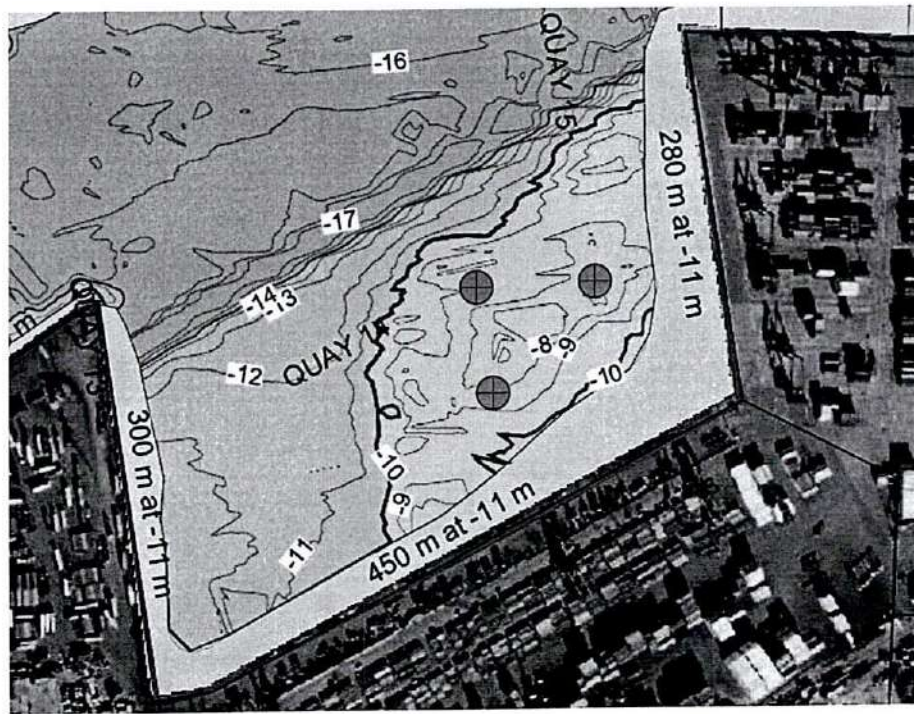


Figure 7 – Basin 4: Additional Jettings (3) to be performed within the area previously reclaimed.

4.2.2.2. Sampling of materials to be dredged

The backfill materials to be used for the rehabilitation of the quay 9 area might come from dredged materials from basin 3 and basin 4 if these materials are confirmed to be suitable (see areas in green in figure below).

For this purpose, disturbed samples shall be taken so that chemical analysis on sediments can be conducted. In total, five (disturbed) samples shall be taken in each area. Sample collection shall be spread around each area and not clustered around one single location. Each sample shall be immediately bagged and adequately sealed and stored in a suitable temperature- and moisture-controlled environment. The sample name shall be indicated with a durable marker, and a register kept where the name, date of sampling and approximate coordinates of the sample location shall be indicated. Given the aim of these specific samples, the tolerance on their location of $\pm 5.0\text{m}$ is acceptable.

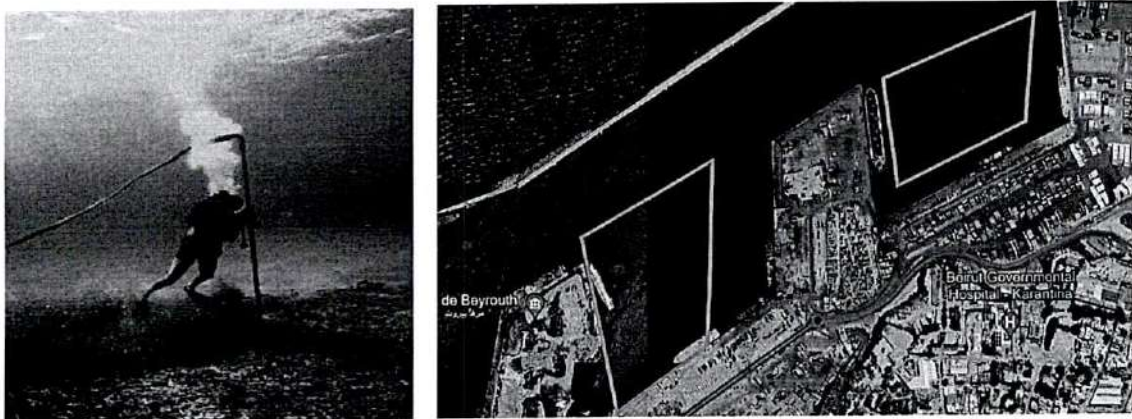


Figure 8 – Example of a jetting sounding operation (left) & Areas for chemical analysis sampling (right)

These samplings shall be in addition to the information already available from the Sediment and water survey performed by a Dutch Consortium in 2022 (see Figure 11 below).

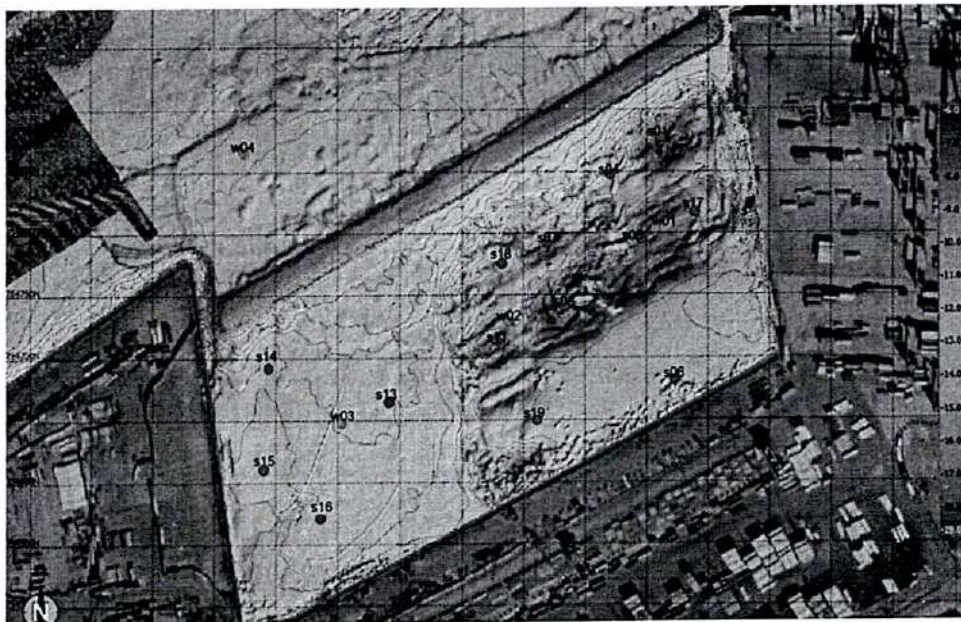


Figure 9 –Dutch Consortium’s investigations in basin 4 - Map with all sample locations; red: sediment; blue: water (source Sediment and Water Sampling Campaign Port of Beirut 15-02-2022)

From this survey, it was assessed that *“the material is mostly uncontaminated quarry run fill material. Based on the chemical analysis, this material is classified as uncontaminated ...[...].”*

N.B : The GEPB may request the survey contractor to also collect and test similar samples in the vicinity of quay 16. Those samples are not quantified in the attached Bill of Quantities. In case the GEPB were to request this additional sampling and testing, the unit rates indicated for sampling and testing of sediments from basin 3 and 4 would be applied to compensate the survey contractor accordingly.

4.2.3. Marine boreholes

Using nautical equipment (i.e. jack-up or equivalent pontoon), the execution of a few marine boreholes (10) ahead of the existing heavily damaged quay 9 is requested.

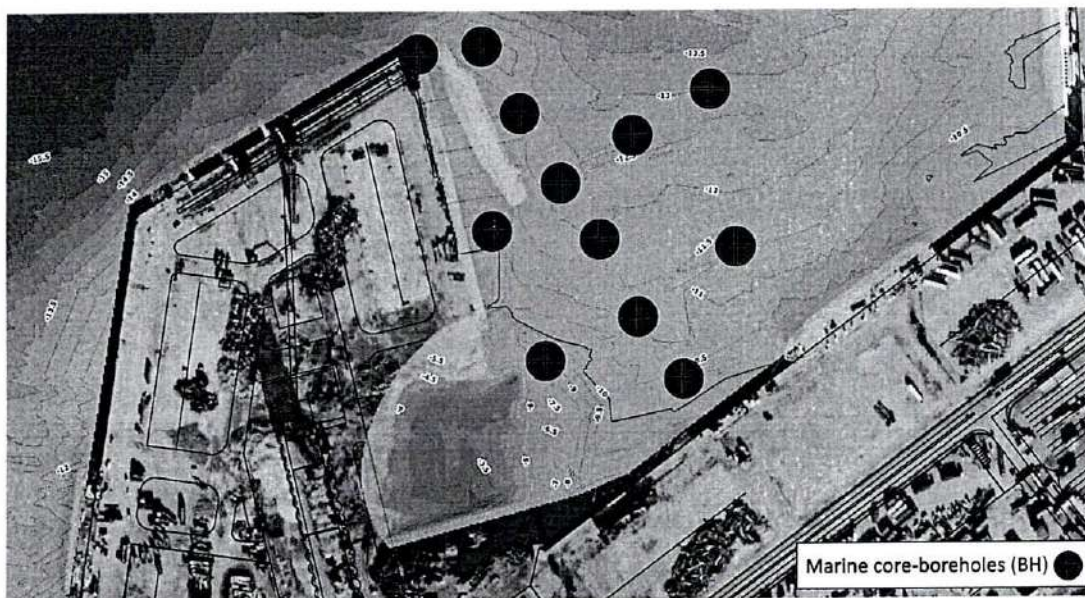


Figure 10 –Marine boreholes to be executed in front of existing heavily damaged quay 9.

The marine geotechnical campaign will consist of investigations in basin 3, marginally forward of the quay 9 area:

- 12 core-boreholes to a depth of 20 m including collection of intact core samples at each change of lithology and SPT testing carried out every 1.5 m;
- 5 destructive boreholes to a depth of 20 m with Pressuremeter Menard Tests (PMT) carried out every 1 m.

4.3. LAND-BASED INVESTIGATIONS

4.3.1. Land-based investigations program

The number, location and depths of the land-based boreholes are given hereafter and in the following sections and figures.

4.3.1.1. Zones 1 & 2: Land-based boreholes & other testing

These land-based boreholes to be executed in Zones 1 & 2 correspond to the investigation program for rehabilitation and repurposing of the onshore areas.

The purpose of these investigations is to characterise the soils for possible new roads and/or platform areas.

The number, location and depths of boreholes are given hereafter. The ground surface alternates between the natural ground (topsoil) and a coated surface (concrete, pavement, etc.). The depths of the boreholes must be considered either from the natural ground level or below the coating, depending on the type of surface. When there is a coating, pre-drilling will be necessary to remove it.

Several soil investigations including land-based boreholes shall be done in Zones 1 & 2 (see Figure 11 below) with:

▪ Zone 1:

- 5 SPT to a depth of 15 m (or 2 m penetration in the limestone) + intact sample taking for laboratory tests,
- 4 Auger drillings to a depth of 5 m + disturbed sample taking for laboratory tests,
- 7 trial pits to a depth of 5 m + disturbed sample taking for laboratory tests,
- 4 deflection tests/plate load tests, depending on the type of surface (deflection tests if there is a coating, plate if it is the natural ground).

▪ Zone 2:

- 2 SPT to a depth of 15 m (or 2 m penetration in the limestone) + intact sample taking for laboratory tests,
- 2 trial pits to a depth of 5 m + disturbed sample taking for laboratory tests,
- 1 deflection tests/plate load tests, depending on the type of surface (deflection tests if there is a coating, plate if it is the natural ground).

The location of the land-based soil investigations to be done in Zones 1 & 2 are indicated in Figure 11:

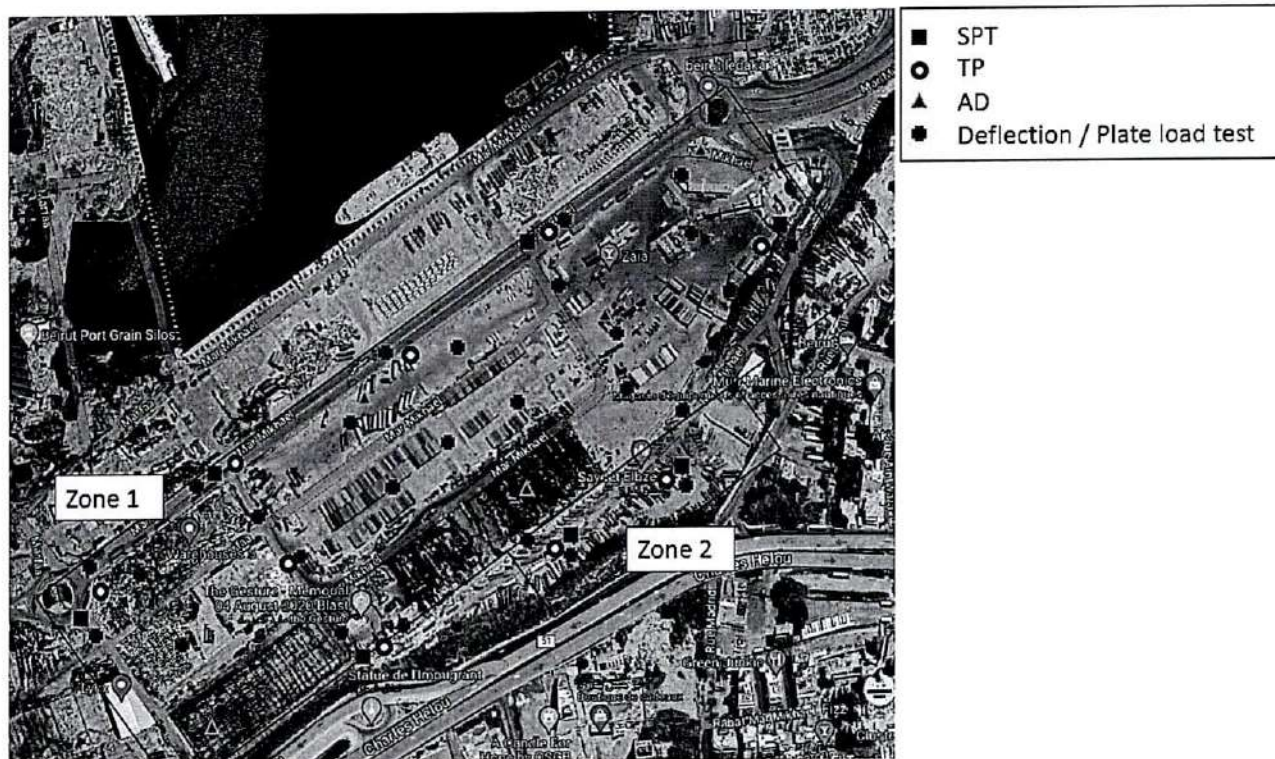


Figure 11 - Location of the soil investigations to be performed in Zones 1 & 2: land-based boreholes and other testing

N.B : for deflection /plate load tests, the 5 locations will be chosen among the 30 proposed locations indicated above depending on accessibility and potential choices already known regarding the layout of the repurposed areas.

For both zone 1 and zone 2, a visual inspection of the pavement shall be carried out in accordance with the standards mentioned in Table 2 ([6]+[12]+[15]) and with the CEREMA guide “Guide de diagnostic et conception de renforcement de chaussées”. In particular, the surface damage shall be described, as well as repairs, which are evidence of previous damage. The description shall be accompanied by pictures.

4.3.1.2. Zone 3: Land-based boreholes and SPT, CPT and pressuremeter tests.

These land-based investigations to be done in Zone 3 concern the reconstruction (quay 9) and rehabilitation (quay 10) of port infrastructure, as well as the rehabilitation of the platform areas.

The depth of the boreholes shall be about 18 to 20 m from ground level (in order to reach a depth of a few meters below the substratum). The boreholes should be executed in the backfill of the quays, at least 8m away from the quayline and clear of the concrete capping beam.

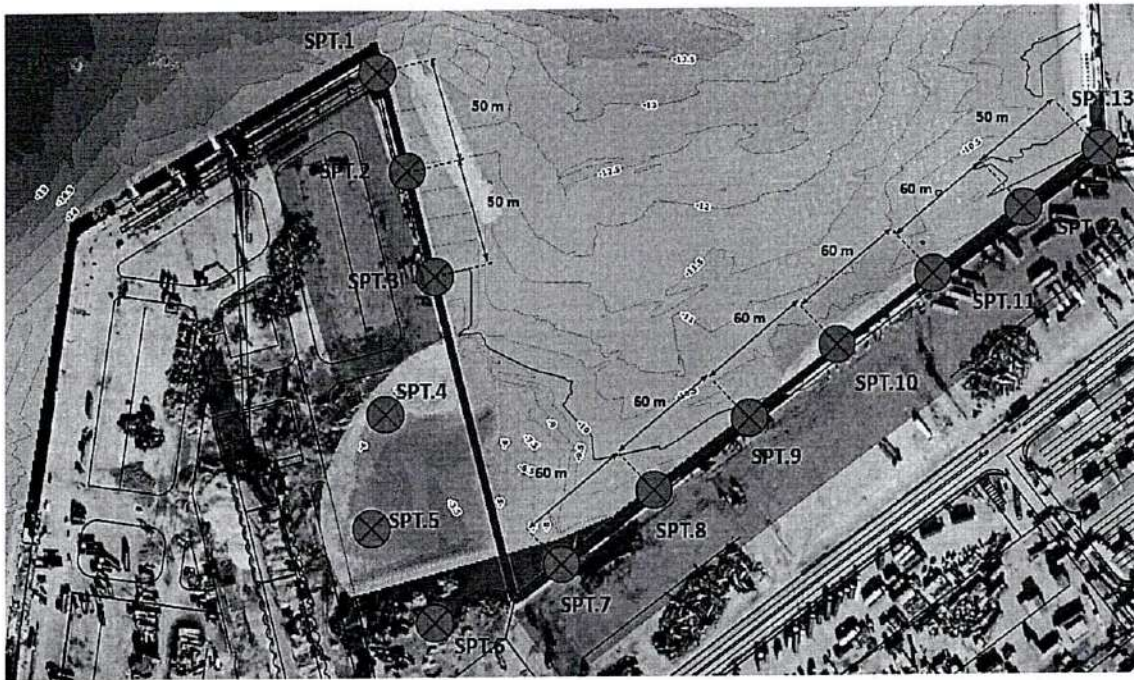


Figure 12 - Location of the investigations to be executed in Zone 3 (BH in red, area of interest for CPT in purple, area of interest for pressuremeter test in orange),

Several land-based boreholes (13) shall be executed in Zone 3 (in red in the Figure above) with:

- **Six (6) boreholes** along the former Quay 9 with one (1) borehole every 50 m + Standard Penetration Tests (SPT) with intact sample taking for laboratory tests (see details in the next sections). At the crater area, the boreholes shall be executed around the land border assuring safety of the operation;
- **Eight (7) boreholes** along the alignment of existing Quay 10 with one (1) borehole every 60 m + Standard Penetration Tests (SPT) with intact sample taking for laboratory tests (see details in the next sections).

CPT testing will be arranged in the area behind the existing quay 9 (purple are in the figure above).

Five (5) CPTs down to 15.0m depth (or refusal, whichever comes first) should be executed :

- The CPTs should be spread around the area so as to offer a representative image of the whole area;
- The exact location of CPTs should be decided taking into consideration identified obstacles, known buried cables or pipes (electricity, water, ...) locations, ...

Penetrometer testing should be conducted in the vicinity of quay 10. **A total of five (5) penetrometer borings** are foreseen, down to 15m depth, and with penetrometer testing every 1.0m. Penetrometer test locations will need to be selected based on access, feasibility and safety of execution. The tests should be spread in order to provide a representative picture of the whole area of interest.

4.3.2. Core drilling

The survey will include the performance of geotechnical boreholes, with continuous core drilling and sampling in the soil and rock.

Boreholes shall be advanced by the percussion or rotary core drilling methods in all soils and rotary core drilling in weathered rock and sound rock.

Undisturbed samples shall be recovered in cohesive soils as directed by the Employer. The best possible quality and percentage of core recovery will be required at all drilling locations. The Survey Contractor is responsible for the choice of sampler (simple, double, triple...) used to reach this target. Continuous drilling will be carried out with suitable equipment to allow recovery of cores of at least 75 mm in diameter.

Drilling shall be performed with great care and in such a way as to ensure the stability of the borehole wall (casing will be used where necessary) to enable truly representative samples of the various strata to be recovered and guarantee that all changes in strata are observed.

4.3.3. Boreholes logs

Driller logs will be recorded and provided to the Employer at the end of each borehole (and at the end of each day if the Employer deems it necessary).

The geological strata shall be logged by the Survey Contractor's geologist / geotechnical engineer. Every log shall contain the following data:

- Project title, drilling equipment and drilling diameters used,
- Borehole reference, coordinates and elevation (x – y – z),
- Date of the drilling,
- Groundwater level, if observed,
- Geological description and observations of soil/ rock layers, which must comply with EN ISO 14688-1 and 14688-2, and in particular shall include geological / pedological composition, structure, colour, moisture, etc. Special care shall be taken to locate and determine the depths at which changes of strata, fissures, seams, planes of weakness in rock, and changes in the soil or rock quality occur. RQD should be specified in rocks. Seepage water, accumulations of water in clayey/silty layers, free groundwater as well as indications of confined groundwater shall also be documented.
- Sampling depths of the disturbed and intact samples,
- Stability of the walls for the trial pits,
- Number of blows (N) for the SPT,
- Any further observations if relevant.

If the projected depth cannot be reached because of the boulders, erratic blocks, or other reasons, the respective depth and the material found must be documented in the drilling log.

Colour photographs, with colour and metric scale, must be taken of all cores and samples. Pictures shall always include a plaque with the borehole number and a levelling staff. Additionally, at least one colour photograph of the excavated soil matter, including the borehole number, must be taken. For each SPT test, a colour picture of the opened split spoon will be taken, with the indication of borehole number, depth and SPT-N value. The number of shots must be reported on the poll log.

4.3.4. Casing

Where drilling or boring is being carried out in any stratum, holes shall be cased if in the opinion of the Survey Contractor the stratum is not sufficiently cohesive to stand firm without a casing, or when directed to case the hole by the Employer.

The Survey Contractor has full responsibility for deciding whether casing is necessary or not necessary.

The Survey Contractor shall ensure that casings are of a suitable size and are inserted in such a manner as to render them recoverable.

4.3.5. Core recovery

Core recovery less than 80% in any drill run will not be acceptable for payment unless the Employer is satisfied that 80% recovery is impracticable under the prevailing conditions. If in the opinion of the Employer 80% recovery can be achieved, the Survey Contractor shall, after consultation, take measures to improve the core recovery. These measures shall be at the Survey Contractor's expense unless it is demonstrated to the Employer's satisfaction that the core recovery cannot be improved.

4.3.6. Handling and storage of samples

Handling

On removal of a core barrel from a hole and before the start of a new run the core shall be carefully removed from the barrel using steady pressure. If the core jams, gentle tapping, using a rubber mallet, shall be used to free the core. Excessive hammering on the core barrel resulting in damage to the core may cause the core harm and hence the hole to be rejected by the Employer.

Core and core boxes storing

The cores shall be rigidly and securely contained in the box. The depth shall be indicated with durable markers at the beginning and the end of each drill run. Rigid core spacers shall be used to indicate missing lengths, change in lithology and to fill unused spaces. The Survey Contractor shall ensure that they are not disturbed and that they are protected from the weather. On site, the boxes will be stored in a special place sheltered from sun and rain.

The borehole number, the completion date, the depth of the core, and the box number (for example "box 1 of 5") shall be clearly and neatly indelibly marked on both ends of the box. In addition, the project name, Employer, contract no., and data from ends shall also be stencilled on the side or inside top of the box.

Colour pictures shall be taken of all cores and samples, with colour and metric scales.

Sampling

The depth shall be indicated with durable markers on the sample's containers. The Survey Contractor shall ensure that they are protected from the weather.

The undisturbed samples shall be transferred to half-round PVC pipes which shall be put in plastic sleeves and sealed to an airtight condition immediately after sample collection. The borehole number, the completion date, and the depth of the sample shall be clearly and neatly indelibly marked on both

ends of the container. In addition, the project name, Employer, and contract no. will be marked. For the SPT, the blow count for each 150 mm increment shall be written indelibly on the label.

On site, the samples will be stored in a special place sheltered from sun and rain. The undisturbed samples should be adequately sealed and stored in a suitable temperature- and moisture-controlled environment.

All samples not used or partially used (and that may be reconditioned) will be kept by the Survey Contractor (soil laboratory) for a period of at least six (6) months after submission of the final geotechnical interpretative report (stored in a suitable temperature- and moisture-controlled environment).

4.3.7. Survey of boreholes, CPTs and penetrometers

The investigation points are subject to a planimetric (XY) and levelling (Z) survey. The required precision for the survey is as follows:

- 10 cm on X and Y,
- 10 cm on Z.

Setting out, levelling and co-ordination of boreholes from local benchmarks shall be done by a competent technician, approved by the Employer, who shall be appointed by the Survey Contractor to carry out this work.

On completion of drilling, or as appropriate, a survey of borehole/CPT/penetrometer positions in plan and elevation views shall be carried out by the Survey Contractor.

The preferred precision on the implemented location of investigations is +/- 1 m compared to the indicated recommended one where applicable.

4.3.8. Standard Penetration Tests (SPT) - NF EN ISO 22476-3

When appropriate soil types are encountered, SPT testing will be required (soft soils and very weathered/fractured rock).

The drilling equipment shall be capable of providing a clean borehole, to ensure that the penetration test is performed on essentially undisturbed soil.

Split barrel samples and the resistance to soil penetration shall be obtained. Penetration resistance (blow count) for all three 150 mm increments shall be recorded, and the SPT 'N' value recorded. If required by the Employer, these tests shall be extended to record 'N' values greater than 50.

The maximum intervals between tests, measured centre to centre, is 1.5 m.

The drive hammer shall incorporate an automatic trip mechanism to ensure free fall.

The coupling head for the split barrel sampler shall be provided with a ball check valve and shall have open vents. Where necessary for sample recovery, the sampler shall also be equipped with a spring type sample retainer or an equivalent retainer acceptable to the Employer.

The inner diameter of the sampler can be up to 3 mm larger than the diameter of the shoe, to allow for a liner if required.

Unless otherwise stated by the Employer, samples shall be transferred to half-round PVC pipes which shall be put in plastic sleeves and sealed to an airtight condition immediately after sample collection.

The samples shall be placed in the core boxes and labelled by the Survey Contractor who shall write the job name, borehole number, depth interval sampled, and blow count for each 150 mm increment indelibly on the label.

For each SPT test, a colour picture of the opened split spoon will be taken, with the indication of borehole number, depth and SPT-N value. These colour photos will be presented in an appendix of the Report. The number of shots must be reported on the poll log.

SPT type penetration tests will have to be carried out in core samples to obtain a set of mechanical parameters for soft soils.

Besides the log, a summary table (MS Excel format) including all SPT results shall be established by the Survey Contractor. The summary table must include the borehole references, the borehole coordinates (x, y, z, for required accuracy see par. 2), the depths of the SPT tests carried out, the respective geological information and the results (number of blows) of the tests (N).

The energy delivered to the drive rods, which depends on the SPT hammer used by the Survey Contractor, must be mentioned. In case the energy is unknown, it shall be measured (cf. ASTM Standard D4633- 86).

4.3.9. CPT testing

CPT testing should be conducted according to EN ISO 22476-1. CPTs should be conducted down to a depth of 15.0m or refusal, whichever comes first.

During execution of the CPT, any event diverging from the norm prescriptions and susceptible to influence the measures or penetration length should be recorded and logged.

Equipment and methodology must be selected based on anticipated ground conditions and project requirements.

Equipment calibration and verification will need to be conducted by an organism fulfilling the requirements of ISO/IEC 17025.

4.3.10. Pressuremeter testing

Pressuremeter testing should be executed according to EN ISO 22476-4 every 1.0m from the natural ground. Pressuremeter testing should be conducted down to a depth of -15m or after 3 consecutive measures of 5MPa. Tests should be conducted with an equipment able to achieve such pressures. Test should be conducted until soil failure or up to a pressure sufficient to allow the proper determination of the pressuremeter creep pressure P_f .

When not reaching a 5MPa pressure in soil or rock, the test should not be stopped prior to the volume of the probe reaching 550cm³ or 450cm³ depending on the type of probe used.

The drilling will be conducted in a destructive manner, so that:

- the surface of the hole remains practically intact;
- the hole diameter is suitable for the probe;
- surrounding soils are as little disturbed as possible.

4.3.11. TRIAL PITS (TP)

The equipment used shall allow trial pits to be excavated down to a depth of 5 m, except if bedrock strata are reached prior to this depth. The trial pits shall be logged as described in the corresponding section.

Soil samples must be taken by the Survey Contractor from each trial pit, for each meter and/or if pedological/stratigraphical boundaries are encountered. The quality of samples gathered by means of trial pits shall be grade 4 (EN ISO 1997-2 and 22475-1).

When creating the trial pits, the surface soil shall be removed and kept separately so it can be reinstated in a suitable manner. Before moving to the next trial pit point, the hole must be backfilled by the Contractor using the excavated soil matter. The backfill must be compacted as much as possible using the excavator, so that future settlements/ depressions in the area of the trial pit are minimized.

4.3.12. AUGER DRILLING (AD)

The Auger drillings shall be carried out with a minimum diameter of 135 mm. The equipment used shall allow the drillings to reach down to the intended depth. The Auger drillings shall be logged as described in the corresponding section.

If the walls of the drillings are not sufficiently cohesive to stand firm, casing may be necessary. The Survey Contractor has full responsibility for deciding whether casing is necessary or not necessary. The Survey Contractor shall ensure that casings are of a suitable size and are inserted in such a manner as to render them recoverable.

Disturbed samples must be taken by the Survey Contractor for each drilling meter and/or if pedological / stratigraphical boundaries are encountered. Samples shall be placed in containers of a suitable type and capacity, which have an airtight cover or seal so that the natural moisture content of the sample can be maintained. The quality of samples gathered by means of Auger drilling shall be grade 4 (EN ISO 1997-2 and 22475-1).

The Auger drilling holes shall be closed by the Survey Contractor with soil matter or uncontaminated gravel / sand on the same day, unless otherwise instructed by the Employer.

4.3.13. DEFLECTION / PLATE LOAD TEST

The quality of the platform will be tested via:

- Plate load tests (in accordance with NF P 94-117 / ASTM D1196) when the material at the surface is the natural ground. In this case, the EV2 modulus shall be obtained.
- Deflection (in accordance with NF P 98-200) in the case of sub-grades treated with lime and/or hydraulic binders.

4.4. LABORATORY TESTS

4.4.1. Introduction

Laboratory tests shall be completed **within 4 weeks** upon conclusion of the sampling collection campaign on-site.

4.4.2. Sample selection

The Survey Contractor in coordination with the Employer will select the samples to be sent to the laboratory. The Survey Contractor will convey the samples to an approved laboratory for testing.

4.4.3. Testing program

All laboratory testing shall be undertaken in accordance with the Codes & Standards and the Survey Requirements.

Laboratory tests shall be carried out at a laboratory approved by the Employer.

The Employer and any person authorized by him must be granted access at all times to the tests being carried out in the laboratory. The Survey Contractor shall make provision for transport, testing and reporting for samples supplied by the Employer.

The list of laboratory tests is provided below. The quantities provided in the BoQ are indicative. The final program (type and number of tests) will be decided during the in-situ geotechnical campaign, once the first results are available.

4.4.3.1. Soft soils

Table 4 - Laboratory tests for soft soils

TEST	STANDARD REFERENCE	SAMPLING CATEGORY (ISO 22475-1)
Particle size distribution	EN ISO 17892-4	A or B
Density (saturated and dry)	EN ISO 17892-2	A
Natural moisture content	EN ISO 17892-1	A or B
Atterberg limits (LL, LP, IP on fines)	EN ISO 17892-12	A or B
Methylene blue test*	NF P 94-068	A or B
Oedometer tests	EN ISO 17892-5	A
CBR at the natural moisture content	NF EN13286-47	A
Normal proctor with CBR at each point	NF P 94-093	A
Organic content	BS 1377-3	A or B

*as an additional option, if necessary.

4.4.3.2. Rock

Table 5 - Laboratory tests for rock

TEST	STANDARD REFERENCE	SAMPLING CATEGORY ACCORDING TO
Rock identification and description	BS EN 1997-2	A or B
Water content	BS EN 1997-2	A
Density (dry, bulk)	BS EN 1997-2	A
Uniaxial compression and deformability test*	BS EN 1997-2	A
Point load test	BS EN 1997-2	A

*Interpretation of the tests should include a determination of Young's modulus and Poisson's ratio.

4.4.3.3. Chemical analysis of sediments to be dredged

The following analysis should be performed on the selected disturbed samples.

Table 6 - Chemical analysis of sediments

COMPONENTS TESTED FOR	TEST	STANDARD REFERENCE
METALS	Aluminium	NF EN ISO 11855
	Arsenic	NF EN ISO 11855
	Cadmium	NF EN ISO 17294-2
	Chromium	
	Copper	NF EN ISO 11855
	Nickel	
	Phosphorus	
	Lead	
	Zinc	
	Mercury	NF ISO16772
Organic micropollutantes (Polycyclic aromatic hydrocarbons PAH)	Naphthalene	XP X 33-012
	Acenaphthene	
	Acenaphthylene	
	Fluorene	
	Anthracene	
	Phenanthrene	
	Fluoranthene	
	Pyrene	
	Benz[a]anthracene	
	Chrysene	
	Benzo[b]fluoranthene	
	Benzo[k]fluoranthene	
	Benzo[a]pyrene	
	Dibenzo[a,h]perylene	
	Indenol[1,2,3-c,d]pyrene	

COMPONENTS TESTED FOR	TEST	STANDARD REFERENCE
PCB CONGENERES	PCB 28	XP X 33-012
	PCB 52	
	PCB 101	
	PCB 118	
	PCB 138	
	PCB 153	
	PCB 180	
	Organotins (MBT, DTB, TBT)	
	Dibutyltin cation (DBT)	
	Tributyltin cation (TBT)	
	Tetrabutyltin (TeBT)	
	Monobutyltin cation (MBT)	
	Triphenyltin cation (TPhT)	
	MonoOctyltin cation (MOT)	
	DiOctyltin cation (DOT)	
	Tricyclohexyltin cation (TcHexT)	

4.5. GENERAL REQUIREMENTS

4.5.1. Setting-out

The Survey Contractor shall be responsible for the correct setting-out of investigation points and for measuring their co-ordinates and elevation of the seabed level.

Coordinates of the soundings and boreholes as well as the seabed level must be determined exactly, using adequate measuring devices.

The effective coordinates and elevations (as carried out) shall be reported on all the logs and tables in the Reports (see § 4.6).

4.5.2. Work preparation

The Survey Contractor must contact the port authorities to obtain the general regulation code of the port. This Survey Contractor must adapt its intervention (schedule, etc.) to the rules of the port's regulation code and the port's activity in general throughout its presence in the area, both in the

existing terminal and at sea. The Survey Contractor will therefore be responsible for any accident or trouble caused by its employees in the port area. It will also be responsible for any damage to the lightning and navigation aid, buoys, beacons caused by its participation in the project.

The Survey Contractor shall also check the absence of underground utilities at each investigation point.

4.5.3. Safety & feasibility given the existing situation

The Survey Contractor is responsible for establishing the safety procedures to be followed during implementation of the investigation. Safety procedures should amongst other things consider:

- The types of investigations and common knowledge of risks associated with them
- Specific risks associated with the specific characteristics of the Beirut port, among others:
 - Potential stability issues of the quay and slopes in the area affected by the 2020 blast,
 - Proximity of damaged structures,
 - Potential presence of debris of various types at the planned locations or in close proximity to them.

4.5.4. Site

4.5.4.1. Knowledge and specificity of the site

It must be emphasized that all investigations will take place in a port area, including rights of way reserved for navigation, movement of ships and commercial operations (loading & unloading). The port will remain in operation throughout the investigations. **Port operations will always be given priority over the worksite.**

Investigations and surveys must therefore be carried out in such a way as to ensure that maritime traffic and port operations continue unhindered in the port; in other words, they should not interfere with port operations or related maritime activities.

Similarly, the construction site must be organized in such a way that no inconvenience is caused to the movement of ships. The Survey Contractor is requested to take note of the shipping traffic and to include this essential constraint in its methodology.

The Survey Contractor is deemed to have perfect knowledge of the site constraints and access conditions and to have undertaken a site visit to verify the access conditions to all investigation points prior to submitting his proposal and starting his investigations Works.

4.5.4.2. Site safety

The Survey Contractor is required to comply with the regulations relating to the Port of Beirut (PoB). For the duration of the Works, the Survey Contractor shall ensure that the survey works carried out do not present any particular risk.

4.5.5. Survey equipment (nautical and terrestrial means, platform, service vessel, etc.)

The Survey Contractor shall be responsible for providing the vessels, equipment & personnel required to perform all the survey activities and in-situ investigations.

The Survey Contractor is responsible for offering the most appropriate equipment and the most reliable methodology to ensure the in-situ data collected is of high quality. The Survey Contractor shall provide the technical capabilities of all submarine, geophysical and geotechnical equipment proposed as well as the equipment's characteristics, specifying the typical (minimum) performance criteria for all of these.

It must be noted that the marine geotechnical surveys are considered achievable only with a jack-up platform (or equivalent), allowing the work to be carried out independent of waves, tides and winds, in water depths of 5 to 15 m.

Details of the methodology and survey equipment proposed shall be provided with:

- Expected resolution/penetration for the soils;
- Technical specifications and precision of the equipment proposed, and calibration method statement;
- Operational limits of the equipment proposed, and potential interference with other equipment proposed.

4.5.6. Work permit

The Survey Contractor shall be responsible for obtaining all relevant permits and authorizations required to operate within the specified working areas.

4.5.7. Insurance

The Survey Contractor shall take out all types of insurance to which it may be subject locally.

4.5.8. Health & Safety

The Survey Contractor shall comply with the local legislation in force and with the specific health and safety provisions that may be imposed on him by the Client.

4.5.9. Work program

The field works must be concluded about 4 months from the date of the Order to Proceed issued by the Employer. The Survey Contractor shall provide and keep an updated Work Program giving details on how the various parts of the work are planned, together with a detailed time schedule. The work plan is to be approved by the Employer before award of the Contract.

4.6. DELIVERABLES

4.6.1. Progress reports

The Survey Contractor shall prepare and submit to the Owner one weekly electronic progress report on all ongoing field work (by email, to an address specified by the Employer) as well as a brief daily report.

Reporting shall be an on-going process. For example, the preliminary detailed sample descriptions (photos, log) from the boreholes will be submitted on a daily basis in order to provide sufficient information and enable adjustments to be made to the laboratory tests required.

The driller's log, the original copy of which shall be given to the Employer at the completion of each borehole, shall be provided by the Survey Contractor.

4.6.2. Factual report

The report must be provided in pdf format and native format (word or open office). Each report should include the information listed below (non-exhaustive list):

- Date of surveys
- Weather conditions during the surveys
- Drilling/boring times for boreholes and auger drilling
- Execution times for CPT testing
- Detailed execution times for pressuremeter testing, including times needed to reach target pressure for each loading step
- Details of equipment failures if any have occurred
- Details of stand-by hours and associated weather conditions
- Description of equipment and methods used as calibration and control of equipment
- Geodesic parameters and reference stations used for the positioning system
- Analysis of the elements collected on the site
- Comments on quality of data and quality control checks

The raw data, analysed data and drawings must be provided in required references (see 2.3 and 2.4) in the following formats:

- 3D Autocad file (Dwg)
- Shapefile file (Shp)
- XYZ file (Ascii format txt or csv)
- Excel file (sediment analysis)
- Pdf file
- For the CPT :
 - GEF and excel files (gef)
 - Raw data and corrected data (inclination, water pressure, ...) with correction methodology detailed
 - Determination of depth of penetration (z), friction ratio R_f and corrected friction ratio R_{f1}
- Pressiometer tests:
 - Raw pressuremeter data
 - Corrected pressuremeter curves (p - V)
 - Calibration results
 - Record of the drilling parameters as specified per ISO 22476-4
- For the sub-bottom profiler:
 - Isopach contours (in dxf and GIS)
 - Isopach maps of surficial sediment and depth-to-basement maps (raster Geotif)
 - Interpretated profiles (dxf and PDF)
 - Trackplot of the survey (GIS format with line label)

- Processed seismic profiles (PDF and SEG-Y) in time (TWT) and depth (bsf), horizontal/vertical scales, intersection markers.

The factual report should be provided **within 3 weeks** of completion of the investigations.

4.6.3. Interpretation report

An interpretation report of the factual data analysed shall be provided, including a preliminary / draft geotechnical soil model.

The model should include among other things:

- Layer types, thicknesses and levels (in m NGL)
- Geotechnical and material properties associated with each layer
- Representative characteristic parameters recommended for each layer
- Visualisation in the model of investigation locations and soil profiles encountered

The interpretation report shall be provided **within 5 weeks of completion** of the investigations.

APPENDICES

02-09-2024

مناقضة عمومية لتنظيم أعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت

APPENDIX A

SOIL SAMPLING QUALITY

02-09-2024

مناقصة عمومية لتنفيذ أعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت

TABLE 1: QUALITY CLASSES OF SOIL SAMPLES AND SAMPLING CATEGORIES

Soil properties / Quality classes	1	2	3	4	5
Unchanged soil properties					
particle size	•	•	•	•	
water content	•	•	•		
density, density index, permeability	•	•			
compressibility, shear strength	•	•			
Properties that can be determined					
sequence of layers	•	•	•	•	•
boundaries of strata – broad	•	•	•	•	
boundaries of layers – fine	•	•			
Atterberg limits, particle density, organic content,	•	•	•	•	
water content	•	•	•		
density, density index, porosity, permeability	•	•			
compressibility, shear strength	•				
Sampling categories	A				
	B				
	C				

(Source ISO 22475-1)

Table 3.1 — Quality classes of soil samples for laboratory testing and sampling categories to be used

Soil properties / quality class	1	2	3	4	5
Unchanged soil properties	*	*	*	*	
particle size	*	*	*		
water content	*	*			
density, density index, permeability	*	*			
compressibility, shear strength	*				
Properties that can be determined	*	*	*	*	*
sequence of layers	*	*	*	*	
boundaries of strata – broad	*	*	*	*	
boundaries of strata – fine	*	*			
Atterberg limits, particle density, organic content	*	*	*	*	
water content	*	*	*		
density, density index, porosity, permeability	*	*			
compressibility, shear strength	*				
Sampling category according to EN ISO 22475-1	A				
	B				
	C				

(Source EN 1997-2)

APPENDIX B

BILL OF QUANTITIES (BOQ)

02-09-2024

مناقصة عمومية لتزيم اعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت

ID	Post	Unit	Rate in USD (excl. taxes) /Unit	Quantity	Amount (USD excl. taxes)
Item 100 Geotechnical Investigations - Land-based boreholes					
101	Preparatory works				
	Mobilization / Demobilization (equipment, materials, personnel lump sum			1	0
102	Zone 3: Quay area				
102-1	Placing of unit	per unit		13	0
102-2	Borehole (in soil)	per m		180	0
102-3	Borehole (in rock)	per m		28	0
102-4	SPT every 1.5m (if not included in BH price)	per unit		120	0
102-5	Sampling in BH (if not included in BH price)	per unit		66	0
102-6	Pre-drilling for BH (in case of)	per unit		0	0
102-7	Placing of unit - CPT	per unit		5	0
102-8	CPTu	per m		75	0
102-9	Placing of unit - Pressuremeter	per unit		5	0
102-10	Pressuremeter tests - execution	per m		75	0
103	Zone 1 & Zone 2				
103-1	Placing of unit	per unit		7	0
103-2	Borehole (in soil)	per m		89	0
103-3	Borehole (in rock)	per m		4	0
103-4	SPT every 1.5m (if not included in BH price)	per unit		62	0
103-5	Sampling in BH (if not included in BH price)	per unit		64	0
103-6	Pre-drilling for BH (in case of)	per unit		0	0
103-7	Auger drilling	per m		20	0
103-8	Trial pit down to 5m depth	per unit		9	0
103-9	Disturbed sample taking in trial pits	per unit		23	0
103-10	Deflection and Marshall tests/plate load test	per unit		5	0
103-11	Visual inspection	lump sum		1	0
	Sub-Total				0
Item 200 In-situ Geotechnical Investigations - Offshore Testing					
200-1	Extra-costs related to Mobilization / Demobilization	lump sum		1	0
200-2	Placing of unit	per unit		6	0
200-3	Borehole (in soil)	per m		120	0
200-4	Borehole (in rock)	per m		20	0
200-5	SPT every 1.5m (if not included in BH price)	per unit		100	0
200-6	Sampling in BH (if not included in BH price)	per unit		50	0
	Sub-Total				0
Item 300 Marine Geophysical Survey					
300-1	Mobilization / Demobilization	lump sum		1	0
300-2	Survey 50x50m grid	per l.m of profile		13000	0
300-3	Data analysis and interpretation	lump sum		1	0
	Sub-Total				0
Item 400 Jettings - Underwater soundings					
400-1	Mobilization / Demobilization	lump sum		1	0
400-2	Jettings	per unit		15	0
400-3	Samples for chemical testing	per unit		5	0
	Sub-Total				0
Item 500 Laboratory Testing					
501	Soils				
501-1	Particle Size Distribution (PSD)	per unit		20	0
501-2	Density	per unit		20	0
501-3	Natural water content	per unit		20	0
501-4	Atterberg limits (LL, LP, IP on fines)	per unit		10	0
501-5	Methylene blue test	per unit		0	0
501-6	Triaxial tests (CD or Cu+u)	per unit		8	0
501-7	Oedometer test	per unit		12	0
502	Rock				
502-1	Water content	per unit		12	0
502-2	Density	per unit		12	0
502-3	UCS tests	per unit		4	0
502-4	Point Load tests	per unit		10	0
503	Sediments				
503-1	Testing for metals	per unit		5	0
503-2	Organic micropollutants testing	per unit		5	0
503-3	Testing for PCB congeners	per unit		5	0
	Sub-Total				0
Item 600 Reporting					
601	Weekly progress reports (all reports in one post)	lump sum		1	0
602	Factual report	lump sum		1	0
603	Interpretation report	lump sum		1	0
	Sub-Total				0
TOTAL (without option) excluding VAT					0
Taxes (VAT &..)		Rate			0
TOTAL (without option) including VAT					0

02-09-2024

مناقصة عمومية لتلزيـم اعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت

المُلحق رقم (2)

تصريح / تعهد

للإشتراك في مناقصة عامة لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم

أنا الموقع ادناه

الممثل بالتوقيع عن مؤسسة/شركة

المُتخذ لي محل إقامة.....منطقة.....

حي.....شارع.....ملك.....

رقم الهاتف.....، مكتب..... فاكس

أعترف بأنني أطلعت على دفتر الشروط المتضمن التعهد والشروط الإدارية والفنية الخاصة للإشتراك في هذا التلزم الذي استلمت نسخة عنه.

وأصرح أنني وبعد الاطلاع على هذه المستندات التي لا يمكن بأي حال الإدعاء بتجاهلها وعلى تفاصيل الأعمال المطلوبة، أتعهد بقبول كافة الشروط المبينة فيها وبالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الإستدراك.

وأنني تقدّمت لهذا الإلتزام للإشتراك بالمناقصة العمومية التالية:

تلزم في مرفأ بيروت

كما أصرح بأنني وضعت الأسعار وقبلت الأحكام المدرجة في دفتر الشروط هذا آخذاً بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذه في حال وجودها.

كما أتعهد برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام، وذلك لمصلحة الإدارة في كل عقد من أي نوع كان، يتناول مالا عاما ، تبعاً للمادة 16 من دفتر الشروط للمناقصة المذكورة أعلاه.

طوابع بقيمة

مليون ليرة 1,000,000 ل.ل

التاريخ

ختم وتوقيع العارض

تصريح النزاهة

عنوان الصفقة مناقصة عامة لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم

الجهة المتعاقدة : إدارة وإستثمار مرفأ بيروت

إسم العارض / المفوض بالتوقيع عن الشركة:

إسم الشركة:

نحن الموقعون أدناه نؤكد ما يلي:

1. ليس لنا، أو لموظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، أي علاقات قد تؤدي إلى تضارب في المصالح بموضوع هذه الصفقة.
 2. سنقوم بإبلاغ هيئة الشراء العام والجهة المتعاقدة في حال حصول أو اكتشاف تضارب في المصالح.
 3. لم ولن نقوم، ولا أي من موظفينا، أو شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، بممارسات احتيالية أو فاسدة، أو قسرية أو مُعرّقة في ما يخص عرضنا أو اقتراحنا.
 4. لم نقدم، ولا أي من شركائنا، أو وكلائنا، أو المساهمين، أو المستشارين، أو أقاربهم، على دفع أي مبالغ للعاملين، أو الشركاء، أو للموظفين المشاركين بعملية الشراء بالنيابة عن الجهة المتعاقدة، أو لأي كان.
 5. في حال مخالفتنا لهذا التصريح والتعهد، لن نكون مؤهلين للمشاركة في أي صفقة عمومية أيّاً كان موضوعها ونقبل سلفاً بأي تدبير إقصاء يُؤخذ بحققنا ونتعهد بملء إرادتنا بعدم المنازعة بشأنه.
- إنّ أي معلومات كاذبة تُعرضنا للملاحقة القضائية من قبل المراجع المختصة.

التاريخ:

الختم والتوقيع

الملحق رقم (4)

كتاب ضمان العرض

مصرف
لجانِب (إدارة وإستثمار مرفأ بيروت)
الموضوع : كتاب ضمان العرض لصالحكم بقيمة / فقط، بناء للأمر السادة.....
وذلك للإشتراك في (مناقصة عامة لتلْزيم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم)

إن مصرف مركزه.....، الممثل بالسيد
الموقع عنه أدناه وذلك بصفته، وبناء للأمر السيد (أو السادة أو الشركة)،

يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود (\$ 10.000 عشرة آلاف دولار أميركي لا غير) نقداً وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان أسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد (أو السادة أو الشركة). وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان الإمتناع أو تأجيل تادية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالإستناد إلى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الإعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم، أو حتى أن يقبل أي إعتراض قد يصدر عن السيد (أو السادة أو الشركة). أو عن غيره (أو غيرهم أو غيرها) بشأن دفع المبلغ إليكم بناء لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً إلى أن تعيدوه إلينا أو إلى أن تبلغونا إعفاءنا منه.

إن كل قيمة تُدفع من مصرفنا بالإستناد إلى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم، يخفّض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان.

وتنفيذاً منا لهذا الموجب نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في

المكان :

الصفة :

الإسم :

التوقيع:

الملحق رقم (5)

كتاب ضمان حسن التنفيذ

مصرف

لجانب (إدارة وإستثمار مرفأ بيروت)

الموضوع : كتاب ضمان حسن التنفيذ لصالحكم بقيمة / فقط، بناء للأمر السادة.....

وذلك كتأمين حسن تنفيذ للصفقة (مناقصة عامة لتلزييم أعمال مشروع فحص التربة في مرفأ بيروت رقم.....)

إن مصرف مركزه.....، الممثل بالسيد الموقع عنه أدناه وذلك بصفته، وبناء للأمر السيد (أو السادة أو الشركة)،

يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود (تحديد القيمة والعملية بالأرقام والأحرف) نقداً وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان أسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد (أو السادة أو الشركة) وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان الإمتناع أو تأجيل تأدية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالإستناد إلى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم، أو حتى أن يقبل أي اعتراض قد يصدر عن السيد (أو السادة أو الشركة) أو عن غيره (أو غيرهم أو غيرها) بشأن دفع المبلغ إليكم بناء لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً إلى أن تعيدوه إلينا أو إلى أن تبلغونا إعفاءنا منه.

إن كل قيمة تُدفع من مصرفنا بالإستناد إلى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم، يخفّض المبلغ الأقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان.

وتنفيذاً منا لهذا الموجب نتخذ لنا محل إقامة في مركز مؤسستنا في

المكان :

الصفة :

الإسم :

التوقيع :

الملحق رقم (6)

الجمهورية اللبنانية وزارة المالية مديرية المالية العامة مديرية الواردات - ضريبة الدخل					
بيان بصاحب الحق الاقتصادي					
الرقم الضريبي * : اسم المكلف : 					
تاريخ انتهاء مهلة التصريح : السنة / الشهر / اليوم منطقة التكليف : 					
☐ مساهمون ☐ شركاء ☐ مؤسسة فردية أو مهنة حرة **					
الرقم الضريبي (لدى وزارة المالية)	اسم صاحب الحق الاقتصادي	نسبة الأسهم أو الحصص المملوكة	الرقم الضريبي (لدى وزارة المالية)	الصفة	الاسم
					١
					٢
					٣
					٤
					٥
					٦
					٧
					٨
					٩
					١٠
					١١
					١٢
					١٣
					١٤
					١٥
					المجموع العام
في حال لم يكن للشريك أو المساهم أو صاحب الحق الاقتصادي رقم ضريبي لدى وزارة المالية، الرجاء إرفاق نموذج تعريف شريك أو مساهم أو صاحب حق اقتصادي م. ٢.					
يذكر جميع الشركاء في شركات الأشخاص أو المحدودة المسؤولية، وتضم صفحة أو صفحات إضافية من هذا النموذج لاستيعاب جميع هؤلاء الشركاء.					
يذكر جميع الشركاء المساهمين في الشركات المساهمة، عندما لا يتجاوز عددهم الخمسة عشر مساهماً، وإذا تجاوز عددهم الخمسة عشر مساهماً، فيتم ضم صفحة أو صفحات إضافية من هذا النموذج لتدوين فقط المساهمين الذين تتجاوز حصصهم الواحد بالمئة من رأس مال الشركة.					
يذكر في حقل الصفة، ووفقاً لشكل الشركة القانوني، إذا كان الشريك مفوضاً، موصياً قاصر، أو موصياً تصرّح عنه الشركة أو إذا كان المساهم يشغل منصب رئيس أو عضو مجلس الإدارة.					
أنا الموقع ادناه أشهد بصحة المعلومات التي ينطوي عليها التصريح					
اسم الموقع : الصفة رقمه الضريبي (في حال وجوده) في / / التوقيع اليوم الشهر السنة					

الملحق رقم (7)

جدول الأسعار للمناقصة العمومية

لتلزيم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت رقم

على الملتمزم أن يسعر الأعمال المطلوبة ضمن الجدول المرفق. يتم وضع الأسعار بالدولار الأميركي كتابةً وتفقيطاً بالأحرف، تبعاً لأحكام قانون الشراء العام.

وصف الأعمال المطلوبة	القيمة الاجمالية للأعمال بالدولار الأميركي
أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت حسب متطلبات دفتر الشروط والمواصفات العامة المذكورة فيه والمواصفات الفنية في الملحق رقم (1)	\$.....

حدّدت قيمة الصفقة لتلزيم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت

وفقاً للجدول أعلاه بـ: \$.....

تفقيط السعر الإجمالي بالأحرف:

فقط..... دولار أميركي

قيمة الضريبة على القيمة المضافة: ل.....

تفقيط بالأحرف للضريبة على القيمة المضافة:

فقط..... ليرة لبنانية

التاريخ:/...../.....

ختم الشركة:

إسم وتوقيع الشركة:

الإسم:

التوقيع:

تصريح / معاينة مواقع العمل نافياً للجهالة

مناقصة عمومية لتلزم أعمال

فحص التربة في مرفأ بيروت

أنا الموقع ادناه

الممثل بالتوقيع عن مؤسسة/شركة

المتخذ لي محل اقامة.....منطقة.....

حي.....شارع.....ملك.....

رقم الهاتف.....، مكتب..... فاكس

اعترف بانني اطلعت على دفتر الشروط المتضمن التصريح ، والشروط الادارية والفنية الخاصة للاشتراك في هذا التلزم الذي تسلمت نسخة عنها.

واصرح انني قد اتممت الزيارة الميدانية للمواقع بحسب متطلبات دفتر الشروط واتعهد بعدم الادعاء بالجهالة بعدها واتعهد بقبول كافة الشروط المبينة في دفتر الشروط وبالتقيدها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من انواع التحفظ او الاستدراك.

وانني تقدمت لهذا الإلتزام للإشتراك في مناقصة عمومية لتلزم أعمال فحص التربة في مرفأ بيروت

كما اصرح بانني وضعت الاسعار وقبلت الاحكام المدرجة في دفتر الشروط هذا آخذاً بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذه في حال وجوده.

التاريخ

ختم وتوقيع العارض

جدول اسعار تفصيلي (Breakdown of Prices)

مناقصة عمومية لتلزيـم أعمال
فحص التربة في مرفأ بيروت



ID	Post	Unit	Rate in USD (excl. taxes) /Unit	Quantity	Amount (USD excl. taxes)
Item 100 Geotechnical Investigations - Land-based boreholes					
101 Preparatory works					
	Mobilization / Demobilization (equipment, materials, personnel)	lump sum		1	0
102 Zone 3: Quay area					
102-1	Placing of unit	per unit		13	0
102-2	Borehole (in soil)	per m		180	0
102-3	Borehole (in rock)	per m		28	0
102-4	SPT every 1.5m (if not included in BH price)	per unit		120	0
102-5	Sampling in BH(if not included in BH price)	per unit		66	0
102-6	Pre-drilling for BH (in case of)	per unit		0	0
102-7	Placing of unit - CPT	per unit		5	0
102-8	CPTu	per m		75	0
102-9	Placing of unit - Pressuremeter	per unit		5	0
102-10	Pressuremeter tests - execution	per m		75	0
103 Zone 1 & Zone 2					
103-1	Placing of unit	per unit		7	0
103-2	Borehole (in soil)	per m		89	0
103-3	Borehole (in rock)	per m		4	0
103-4	SPT every 1.5m (if not included in BH price)	per unit		62	0
103-5	Sampling in BH(if not included in BH price)	per unit		64	0
103-6	Pre-drilling for BH (in case of)	per unit		0	0
103-7	Auger drilling	per m		20	0
103-8	Trial pit down to 5m depth	per unit		9	0
103-9	Disturbed sample taking in trial pits	per unit		23	0
103-10	Deflection and Marshall tests/plate load test	per unit		5	0
103-11	Visual inspection	lump sum		1	0
				Sub-Total	0
Item 200 In-situ Geotechnical Investigations - Offshore Testing					
200-1	Extra-costs related to Mobilization / Demobilization	lump sum		1	0
200-2	Placing of unit	per unit		6	0
200-3	Borehole (in soil)	per m		120	0
200-4	Borehole (in rock)	per m		20	0
200-5	SPT every 1.5m (if not included in BH price)	per unit		100	0
200-6	Sampling in BH(if not included in BH price)	per unit		50	0
				Sub-Total	0
Item 300 Marine Geophysical Survey					
300-1	Mobilization / Demobilization	lump sum		1	0
300-2	Survey 50x50m grid	per l.m of profile		13000	0
300-3	Data analysis and interpretation	lump sum		1	0
				Sub-Total	0
Item 400 Jettings - Underwater soundings					
400-1	Mobilization / Demobilization	lump sum		1	0
400-2	Jettings	per unit		15	0
400-3	Samples for chemical testing	per unit		5	0
				Sub-Total	0
Item 500 Laboratory Testing					
501 Soils					
501-1	Particle Size Distribution (PSD)	per unit		20	0
501-2	Density	per unit		20	0
501-3	Natural water content	per unit		20	0
501-4	Atterberg limits (LL, LP, IP on fines)	per unit		10	0
501-5	Methylene blue test	per unit		0	0
501-6	Triaxial tests (CD or Cu+u)	per unit		8	0
501-7	Oedometer test	per unit		12	0
502 Rock					
502-1	Water content	per unit		12	0
502-2	Density	per unit		12	0
502-3	UCS tests	per unit		4	0
502-4	Point Load tests	per unit		10	0
503 Sediments					
503-1	Testing for metals	per unit		5	0
503-2	Organic micropollutants testing	per unit		5	0
503-3	Testing for PCB congeners	per unit		5	0
				Sub-Total	0
Item 600 Reporting					
601	Weekly progress reports (all reports in one post)	lump sum		1	0
602	Factual report	lump sum		1	0
603	Interpretation report	lump sum		1	0
				Sub-Total	0
	TOTAL (without option) excluding VAT				0
	Taxes (VAT &...)	Rate			0
	TOTAL (without option) including VAT				0